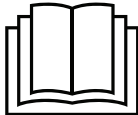


Kurulum kılavuzu

Yıkama ve sıkma makinesi

WB6–13, WB6–18
Compass Pro
Tip W3...



Electrolux
PROFESSIONAL

İçindekiler

İçindekiler

1	Güvenlik Önlemleri	5
1.1	Genel güvenlik bilgileri	6
1.2	Sadece ticari kullanım için	6
1.3	Telif hakkı	6
1.4	Semboller	6
2	Garanti şartları ve istisnalar	7
3	Teknik veriler	8
3.1	Çizim	8
3.2	Bariyer bölmesi	9
3.3	Teknik veriler	10
3.4	Bağlantılar	10
4	Kurulum	11
4.1	Ambalajdan Çıkarma	11
4.2	Bir taban üzerinde teslim edilen makinelerin ambalajının açılması	12
4.3	Ambalaj için geri dönüşüm talimatı	16
4.4	Yerleştirme	17
4.5	Mekanik kurulum	18
5	Su bağlantısı	19
6	Harici dozaj sistemi bağlantısı	20
6.1	Hortum bağlantıları	20
6.2	Harici dozaj sistemi elektrik bağlantısı	20
6.2.1	Konnektörlü makine	21
6.2.2	Konnektörsüz makine	22
6.2.3	Çıkışlar	23
6.2.4	Girişler	24
7	Tahliye çıkışı bağlantısı	25
8	Elektrik bağlantısı	26
8.1	Elektrik kurulumu	26
8.2	Elektrik bağlantıları	26
8.3	Makine bağlantısı	27
8.3.1	Tek fazlı bağlantı	27
8.3.2	Üç fazlı bağlantı	27
8.4	I/O kartları için işlevler	28
8.4.1	Deterjan sinyalleri için çıkışlar duraklama sinyalleri için girişler, "boş" sinyali (2D)	28
9	Buhar bağlantısı	29
10	Birinci güç artışında	31
10.1	Dil seçin	31
10.2	Zaman ve tarihi ayarla	31
11	İşlev kontrolü	32
12	Bertaraf bilgileri	33
12.1	Cihazın geri dönüştürülebilirliği ve bertarafı	33
12.1.1	Geri dönüştürülebilirlik	33
12.1.2	Cihazın bertarafı ve bileşen/malzeme geri kazanımı prosedürü	33
12.2	Ambalajın bertarafı	33

Üretici firma, tasarım ve bileşen özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

1 Güvenlik Önlemleri

- Servisin, yalnızca yetkili personel tarafından gerçekleştirilmesi gerekir.
- Yalnızca izin verilen yedek parçalar, aksesuarlar ve sarf malzemeler kullanılmalıdır.
- Sadece tekstil ürünlerinin suda yıkanmasına yönelik deterjanları kullanın. Hiçbir zaman kuru temizleme maddelerini kullanmayın.
- Makinenin yeni su hortumları ile bağlanması gerekir. Kullanılmış su hortumları tekrar kullanılmamalıdır.
- Makinenin kapak kilidi hiçbir şekilde devre dışı bırakılmamalıdır.
- Makinede bir arıza ortaya çıkarsa, bu durumun sorumlu kişiye mümkün olduğu kadar kısa süre içerisinde bildirilmesi gerekir. Bu işlem, hem sizin hem de diğer kişilerin güvenliği için önemlidir.
- **BU CİHAZI MODİFİYE ETMEYİN.**
- Bakım işlemi yaparken veya parçaları değiştirirken, güç bağlantısının kesilmesi gerekir.
- Güç kesildiğinde, operatör erişebildiği herhangi bir yerden makinenin bağlantısının kesintisinden (fiş çıkarılmış ve boşta) emin olmalıdır. Bunu yapmak mümkün değilse, makinenin yapımı ve kurulumu sayesinde, izole konumda kilitleme sistemiyle bağlantı kesikliği sağlanabilir.
- Kablo bağlantısı kurallarına göre, kurulum ve servis işlemlerini kolaylaştırmak için makineye önceden çok kutuplu bir anahtar monte edin.
- Makinenin veri plakasında farklı nominal gerilimler veya farklı nominal frekanslar (/ ile ayrılır) belirtilmişse cihazın gerekli nominal gerilimde veya frekansta çalışması için ayarlanma talimatları kurulum kılavuzunda belirtilmiştir.
- Şebekeden ayırma araçlarıyla takılmayan ve aşırı voltaj kategorisi III kapsamında tam bağlantı kesme imkanı sunan tüm kutuplarda bir kontak ayırma imkanı bulunan sabit cihazlarda, ayırma araçlarının kablolama kurallarına uygun şekilde sabit kablolama ile birleştirilmesi gerekir.
- Altlıktaki ağızlar bir halı ile kapatılmamalıdır.
- Maksimum kuru çamaşır ağırlığı: WB6–13: 14 kg, WB6–18: 20 kg.
- İş istasyonlarındaki ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi:
 - Yıkama: WB6–13: <70 dB(A), WB6–18: <70 dB(A).
 - Sıkma: WB6–13: <70 dB(A), WB6–18: <70 dB(A).
- Maksimum giriş su basıncı: 1000 kPa
- Minimum giriş su basıncı: 50 kPa
- Bu ülkelerde ek gereksinimler gerekmektedir; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - Bu cihaz, genel erişim olan yerlerde kurulmamalıdır.
- Ek gereksinim gerektiren diğer ülkeler:
 - Bu cihaz, güvenliğinden sorumlu bir kişinin cihaz kullanımına ilişkin denetimi veya talimatları doğrultusunda hareket edilmeksizin fiziksel, hissi veya zihinsel beceriler konusunda yetersiz ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanım için amaçlanmamıştır. Çocukların aygıt ile oynamamasını sağlamak için gerekli önlemler alınmalıdır.
 - Bu cihaz ev kullanımı için tasarlanmamıştır, ancak benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır; örneğin: mağazalardaki, ofislerdeki ve diğer çalışma

ortamlarındaki personel mutfak alanları, çiftlik evleri, otellerde, motellerde ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından, yatak ve kahvaltı tipi ortamlarda, apartman bloklarındaki ortak kullanım alanlarında veya çamaşırhanelerde.

1.1 Genel güvenlik bilgileri

Bu makine, sadece suyla yıkama kullanımı içindir.

Makineyi hortumla sulamayın.

Elektronik parçaların (ve diğer parçaların) yoğunlaşma sonucu zarar görmesini önlemek için makinenin, ilk kez kullanılmadan önce 24 saat boyunca oda sıcaklığındaki bir odaya yerleştirilmesi gerekir.




1.2 Sadece ticari kullanım için

Bu kılavuz kapsamındaki makine/makineler sadece ticari ve endüstriyel kullanım için tasarlanmıştır.

1.3 Telif hakkı

Bu kılavuz yalnızca operatörün başvurusu amacıyla hazırlanmıştır ve üçüncü taraflara yalnızca Electrolux Profesional AB şirketinin izniyle verilebilir.

1.4 Semboller

	Dikkat
	Dikkat, yüksek gerilim
	Cihazı kullanmadan önce talimatları okuyun

2 Garanti şartları ve istisnalar

Bu ürünün satın alma işlemine garanti kapsamı dahilse, garanti yerel yönetmeliklere uygun olarak sunulur ve ekipmanın tasarlanma ve ilgili ekipman belgelerinde açıklanan amacına uygun şekilde kurulması ve kullanılması koşulu-na tabidir.

Garanti, müşterinin yalnızca orijinal parçalar kullanması ve basılı ya da elektronik biçimde sunulan Electrolux Profes-sional AB kullanıcı ve bakım belgeleri uyarınca bakım yapmış olması durumunda geçerlidir.

Electrolux Professional AB ideal sonuçlar elde etmek ve zaman içinde ürün verimliliğini korumak için Electrolux Pro-fessional AB tarafından onaylanan temizlik, durulama ve kireç çözücü maddelerin kullanılmasını önerir.

Electrolux Professional AB garantisi aşağıdakileri kapsamaz:

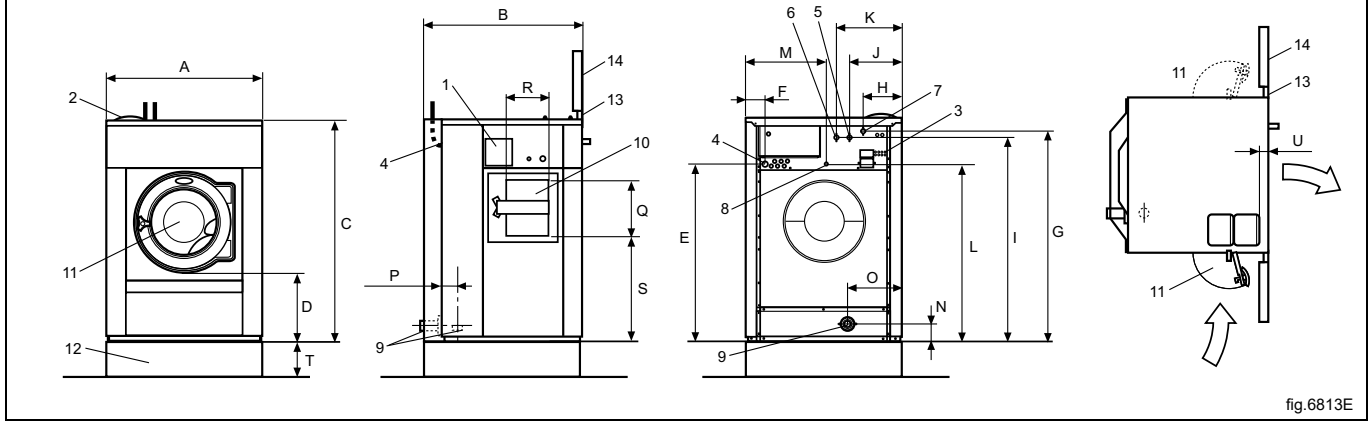
- servisin ürünü teslim etmek veya almak için yaptığı maliyet;
- kurulum;
- kullanım/çalıştırma eğitimi;
- arızadan sonraki 1 (bir) hafta içinde bildirilen malzeme ya da ustadan kaynaklanan sıkıntılar hariç, aşınmış ve yıpranmış parçaların değişimi (ve/veya tedariki);
- harici kablolanmanın düzeltilmesi;
- yetkisiz onarımların düzeltilmesinin yanı sıra aşağıdakilerin neden olduğu ve/veya bunlardan kaynaklanan hasar, arıza ve yetersizlikler;
 - yetersiz ve/veya anormal kapasiteli elektrik sistemleri (akım/gerilim/frekans, ani yükselme ve kesintiler dahil);
 - Yetersiz veya kesintili su beslemesi, buhar, hava, gaz (kirler ve/veya her cihazın teknik gereksinimlerine uymayan diğerleri dahil);
 - üreticinin onaylamadığı sıhhi tesisat parçaları, bileşenler ve sarf temizlik ürünleri;
 - Müşteri ihmali, yanlış kullanım, kötüye kullanım ve/veya uygun ekipman belgelerinde ayrıntılarla belirtilen kulla-nım ve bakım talimatlarına uyulmaması;
 - yetersiz veya yanlış kurulum, onarım, bakım (yetkili olmayan üçüncü taraflarca yapılan tahrifat, değişiklik ve onarımlar) ve güvenlik sistemlerinin değiştirilmesi;
 - Orijinal olmayan bileşenler (ör. sarf malzemeler, yıpranma ve aşınma ya da yedek parçalar);
 - termal (ör. aşırı ısınma/donma) veya kimyasal (korozyon/oksitletme) baskıyı tetikleyen çevresel koşullar;
 - ürüne yerleştirilen veya bağlanan yabancı nesnelere;
 - kazalar veya mücbir sebepler;
 - çizik, göçük, iz ve/veya ürünün cilasına verilen diğer hasarlar dahil taşıma ve dağıtım (aksi belirtilmediği sürece, bu tür hasarlar teslimattan sonraki 1 (bir) hafta içinde bildirilen malzeme veya işçilik kusurlarından kaynaklanmıyorsa);
- orijinal seri numaraları çıkarılan, değiştirilen veya derhal belirlenemeyen ürünler;
- ampullerin, filtrelerin ve sarf malzemelerin değişimi;
- Electrolux Professional AB tarafından onaylanmayan veya belirtilmeyen aksesuar ve yazılımlar.

Zamanlanmış planlı bakım aktiviteleri (bunun için gerekli parçalar dahil) veya yerel bir anlaşma dahilinde ya da yerel hüküm ve koşullara tabi değilse temizlik maddelerinin tedariki garanti kapsamında değildir.

Yetkili müşteri bakım listesi için Electrolux Professional AB web sitesini kontrol edin.

3 Teknik veriler

3.1 Çizim



1	Kontrol paneli
2	Deterjan kabı
3	Sıvı deterjan beslemesi
4	Elektrik bağlantısı
5	Soğuk su
6	Sıcak su
7	Soğuk/sıcak su
8	Buhar bağlantısı
9	Tahliye
10	Kapak açıklığı, yükleme tarafı: WB6-13: 280 x 280 mm, WB6-18: 320 x 280 mm
11	Kapak açıklığı, boşaltma tarafı: WB6-13: \varnothing 395 mm, WB6-18: \varnothing 435 mm
12	Kaide
13	Bariyer iskeleti
14	Bariyer bölmesi

mm	A	B	C	D	E	F	G	H
WB6-13	910	875	1325	435	1045	160	1245	215
WB6-18	970	975	1410	470	1130	150	1330	230

mm	I	J	K	L	M	N	O	P
WB6-13	1225	300	380	1045	455	105	305	45
WB6-18	1290	315	395	1130	485	110	335	45

mm	Q	R	S	T	U
WB6-13	390	345	575	285	100
WB6-18	390	385	610	200	100

3.2 Bariyer bölmesi

Bariyer bölmesi (3), makine kurulumundan yapılmalıdır.

Makineyi bariyer bölmesine (3) ortalayın ve hizalayın.

Kauçuk contaı (2) alüminyum bölüme (1) monte edin.

Alüminyum bölümü (1), vidalarla bariyer bölmesine (3) sabitleyin.

Makineler, kalınlığı 100 mm'den fazla olan mevcut bir duvara kuruluorsa lütfen yetkili servis personeliyle görüşün.

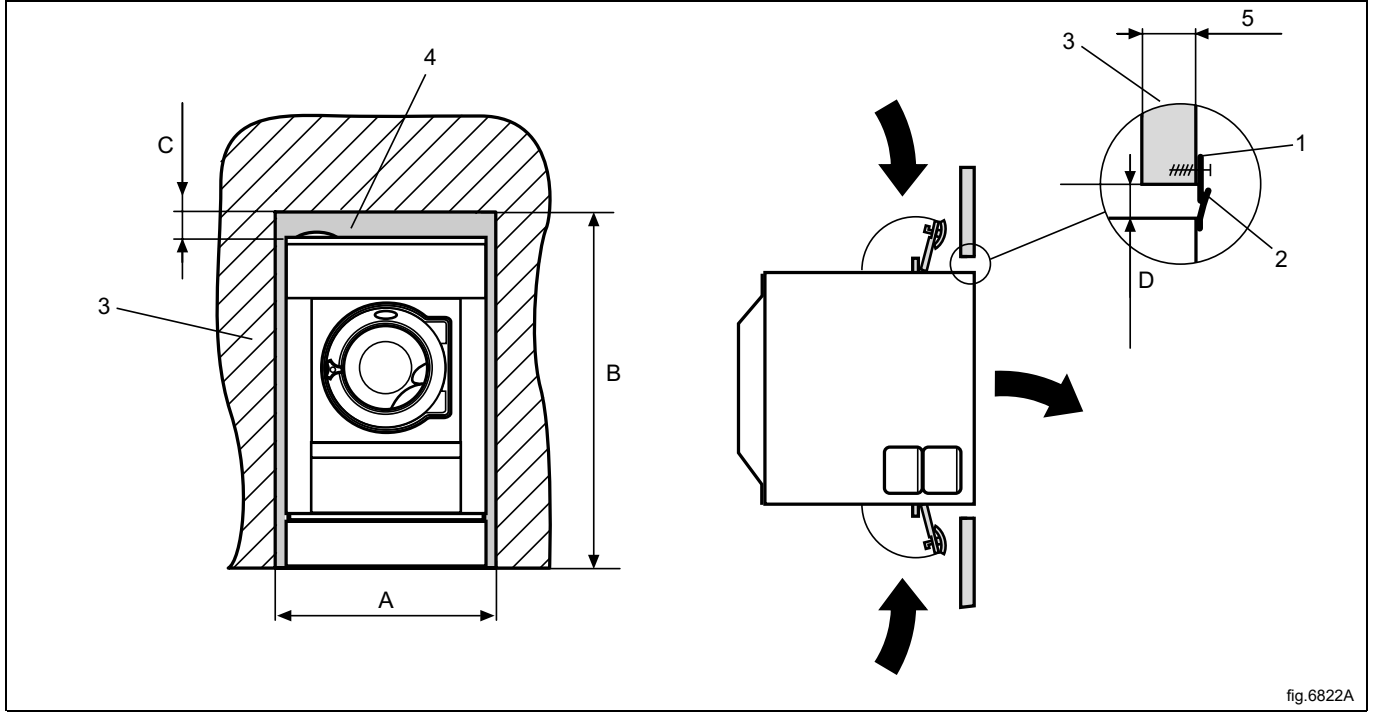


fig.6822A

1	Alüminyum bölüm
2	Kauçuk conta
3	Bariyer bölmesi
4	Çıkarılabilir bariyer bölmesi
5	Minimum 70 mm, maksimum 100 mm

mm	A	B	C	D
WB6-13	990	1770	150	40
WB6-18	1050	1770	150	40

3.3 Teknik veriler

		WB6-13	WB6-18
Ağırlık, net	kg	296	356
Tambur hacmi	litre	130	180
Tambur çapı	mm	650	725
Yıkama sırasında tambur hızı	dev/dk.	49	44
Sıkma sırasında tambur hızı	dev/dk.	910	860
G faktörü, maks.		300	300
Isıtma: Elektrik	kW	13	18
Isıtma: Buhar		x	x
Isıtma: Sıcak su		x	x
Dinamik güç frekansı	Hz	15,2	14,3
Maks. sıkma sırasında zemin yükü	kN	3.4±0.5	2.9±1.0
İş istasyonlarındaki ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi (Yıkama)	dB(A)	<70	<70
İş istasyonlarındaki ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi (Sıkma)	dB(A)	79	85
Kurulu gücün ısı emisyonu, maks.	%	5	5

3.4 Bağlantılar

		WB6-13	WB6-18
Su vanaları	DN BSP	20 3/4"	20 3/4"
Önerilen su basıncı	kPa	200-600	200-600
Kesintisiz çalışma basıncı	kPa	50-800	50-800
Kapasite, 300 kPa'da	l/dk.	20	60
Tahliye vanası ø dış	mm	75	75
Tahliye kapasitesi	l/dk.	170	170
Buhar vanası bağlantısı	DN BSP	15 1/2"	15 1/2"
Önerilen buhar basıncı	kPa	300-600	300-600
Buhar vanası fonksiyon limitleri	kPa	50-800	50-800

4 Kurulum

4.1 Ambalajdan Çıkarma

Not!

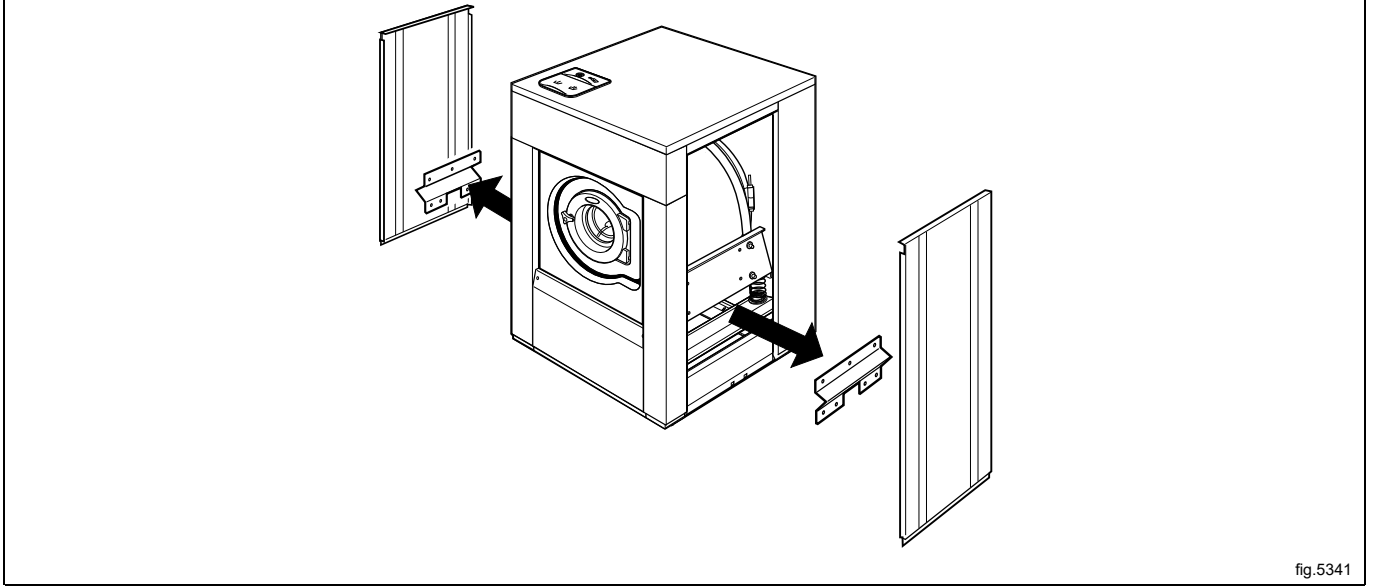
Ambalajdan çıkarma işleminde iki kişinin olması tavsiye edilir.

Yan panelleri sökün.

Taşıma desteklerini çıkarın. Makinenin gelecekte taşınması gerekiyorsa, taşıma desteklerini saklayın.

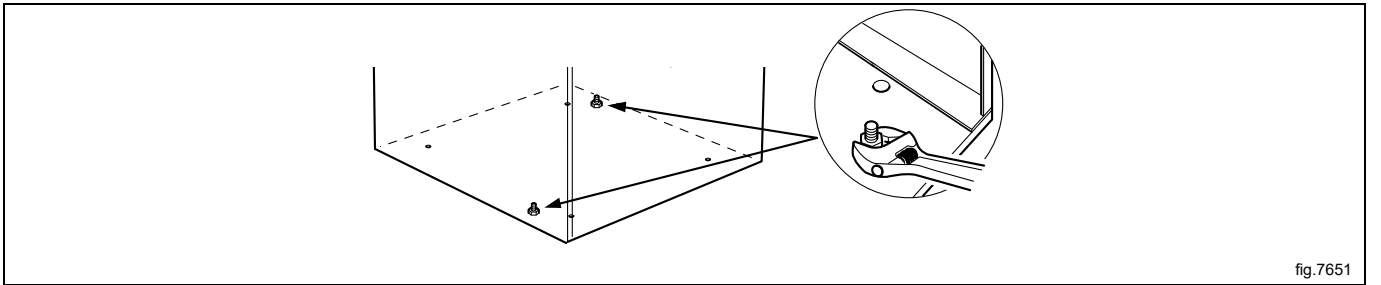
Not!

Taşıma desteklerinin çıkarılması halinde, süspansiyon bileşenlerine zarar verilmesini önlemek için makineyi dikkatli bir şekilde taşıyın.



Ön ve arka paneli çıkarın.

Makine ve palet arasındaki cıvataları sökün. Makinenin ön kısmında sağda bir tane ve makinenin arkasında bunun çapraz karşısında başka bir tane vardır.



Makineyi paletten çıkarın.

Not!

Makineyi taşıırken, özen gösterin.

Makineyi, son konumuna yerleştirin.

Destekleyici ayakları monte edin.

Panelleri yeniden monte edin.

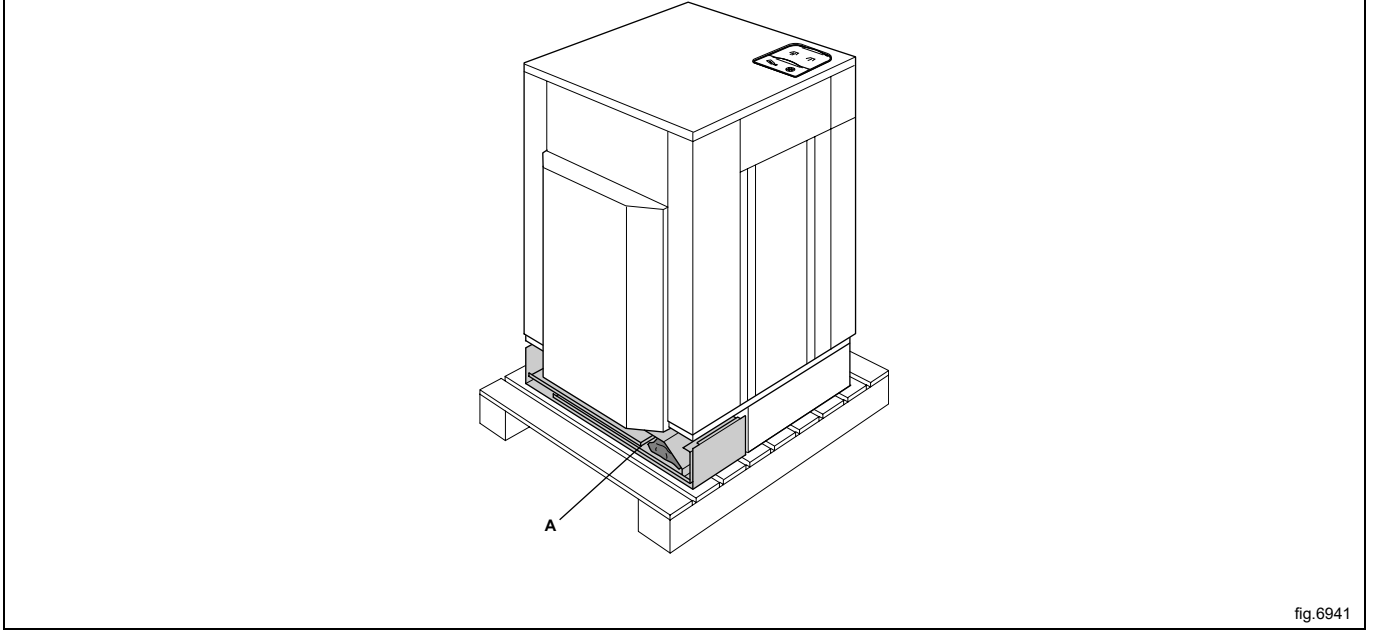
4.2 Bir taban üzerinde teslim edilen makinelerin ambalajının açılması

Makine, germe cıvataları, destek ayarları vb. ile birlikte tam olarak teslim edilir.

Makine, taşıma paletine cıvata ile tutturulmuş ve bir kasa veya kutuya paketlenmiş olarak teslim edilir.

Makine ayrıca, makine bir taban üzerinde teslim edildiğinde kullanılması gereken kapak panelleri ile teslim edilir.

Kapak panelleri ve tüm ilave ekipman makinenin arkasına (A) yerleştirilmiştir.



Makinenin ambalajını çıkarın.

Kapak panellerini ve ilave ekipmanı makinenin arkasından çıkarın.

Not!

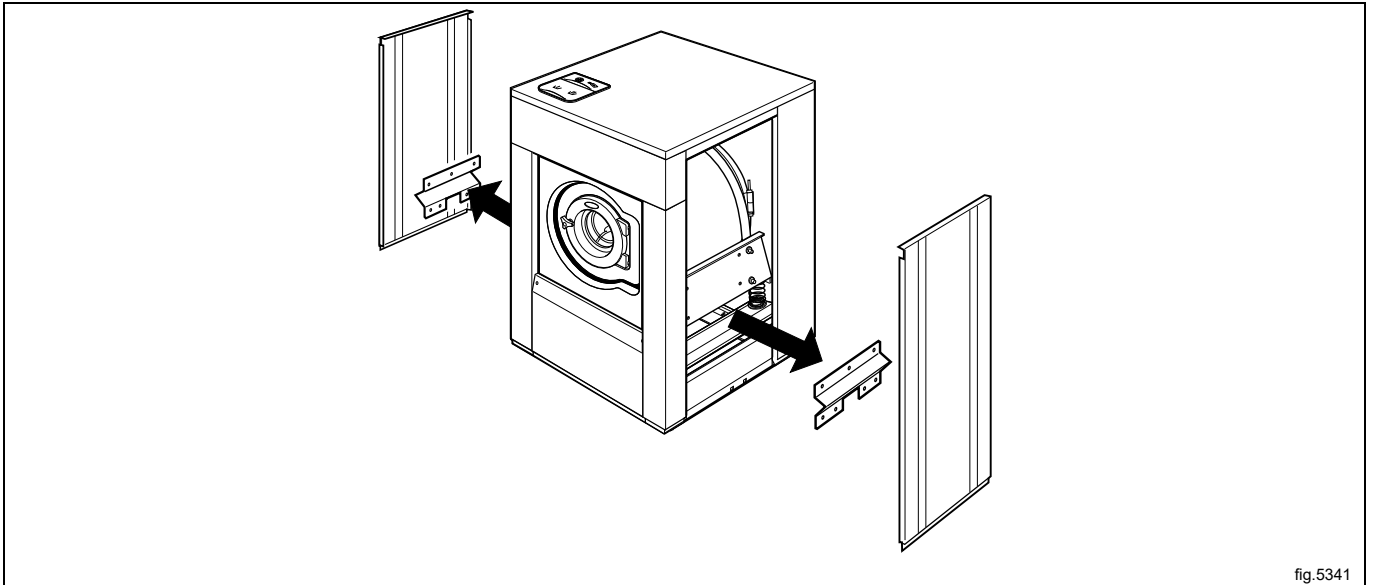
Kapak panellerini çıkarırken, çizilmemeleri için dikkatli olun.

Yan panelleri sökün.

Taşıma güvenlik bileşenlerini çıkarın. Makinenin gelecekte taşınması gerekiyorsa, taşıma güvenlik bileşenlerini saklayın.

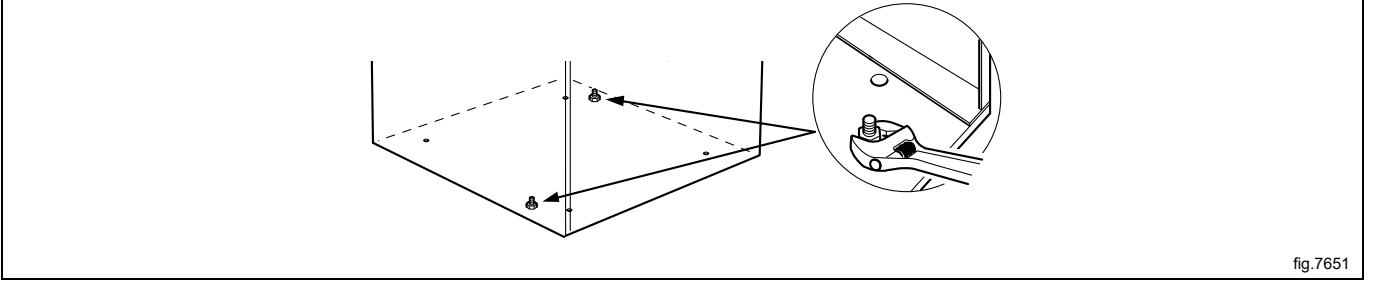
Not!

Taşıma güvenlik bileşenlerinin çıkarılması halinde, süspansiyon bileşenlerine zarar verilmesini önlemek için makineyi dikkatli bir şekilde taşıyın.



Ön ve arka paneli çıkarın.

Makine ve palet arasındaki cıvataları sökün. Makinenin ön kısmında sağda bir tane ve makinenin arkasında bunun çapraz karşısında başka bir tane vardır.



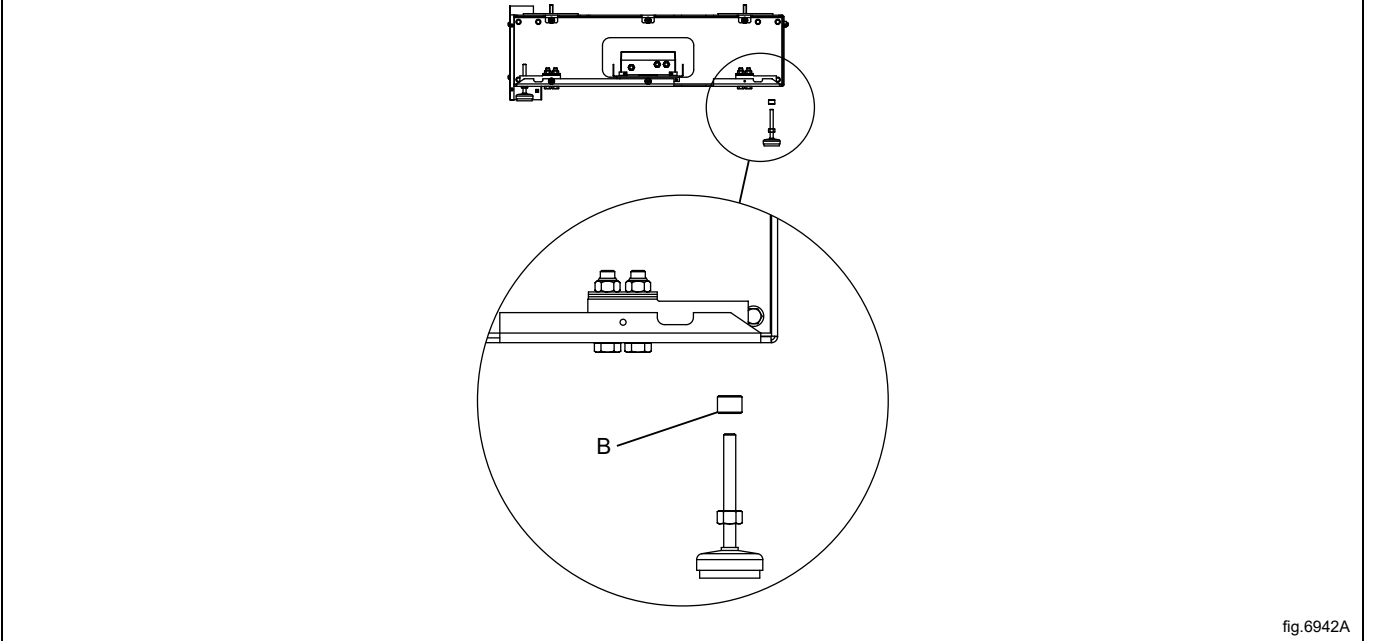
Destekleyici ayakları monte edin.

Makine, yük hücreleri ile donatılmışsa:

Dişli deliklerin ayaklar için olduğunu unutmayın.

Ayaklar yük sensörü köprüsündeki deliklere monte edilmelidir.

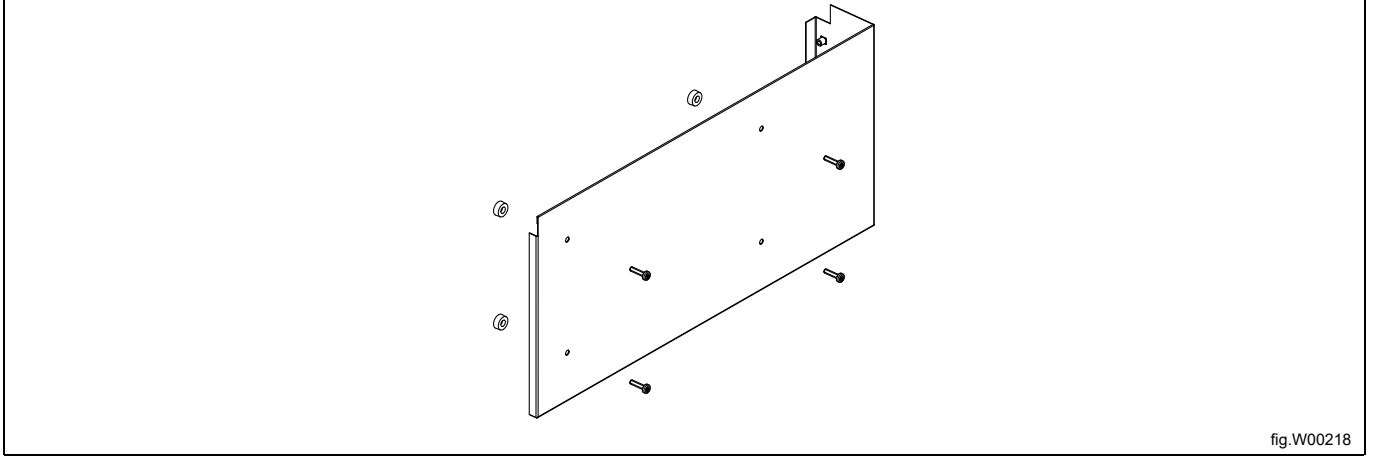
B = Pul



Makineyi kaldırın ve nakliye paletini çıkarın.

Kapak panellerini monte edin

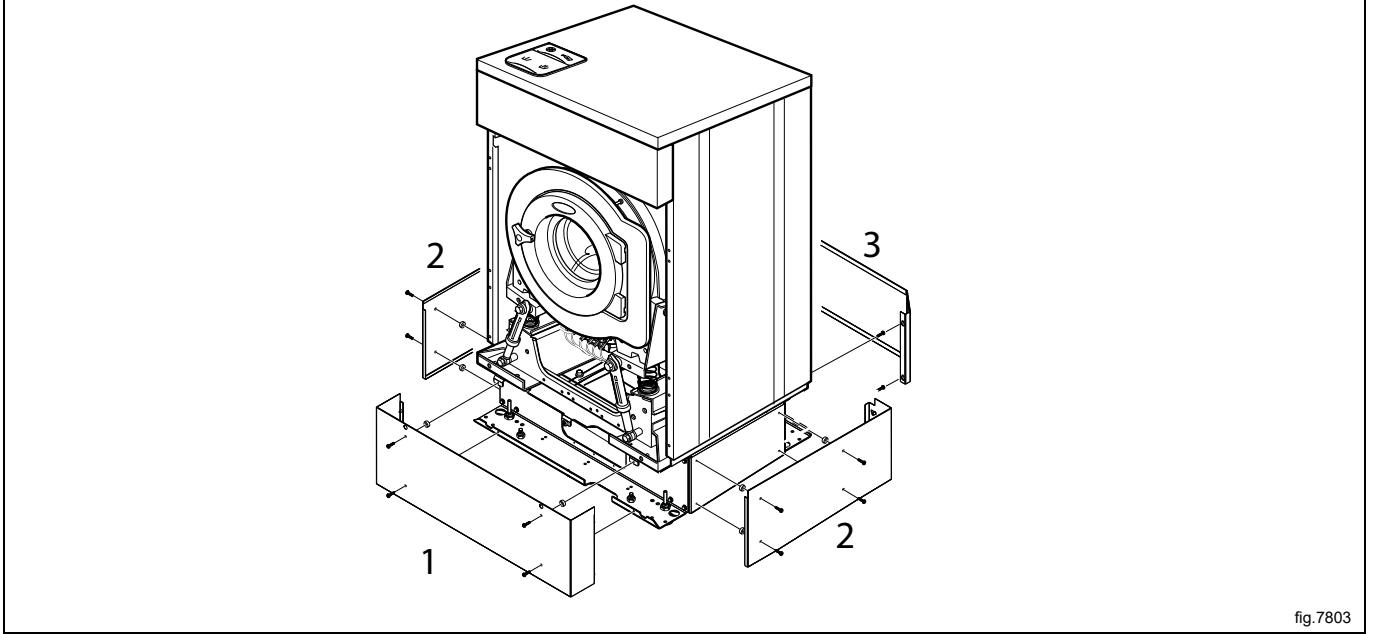
Makineyi monte etmeden önce vidaları ve plastik halkaları (plastik bir torba içinde teslim edilen) monte edin.



Yan panellerdeki vidalar (A) sonuna kadar sıkılmamalıdır.

Ön kapak panelini monte etmeden önce makinenin yatay olduğundan emin olun.

Kapak panelini, ardından yan kapak panellerini ve son olarak arka kapak panelini yerine yerleştirin ve sıkın.



Arka kapak panelindeki delikler, yan kapak panellerinde vidalara (A) ve deliklere doğru aşağıya yerleştirilmelidir. Vidaları sıkın.

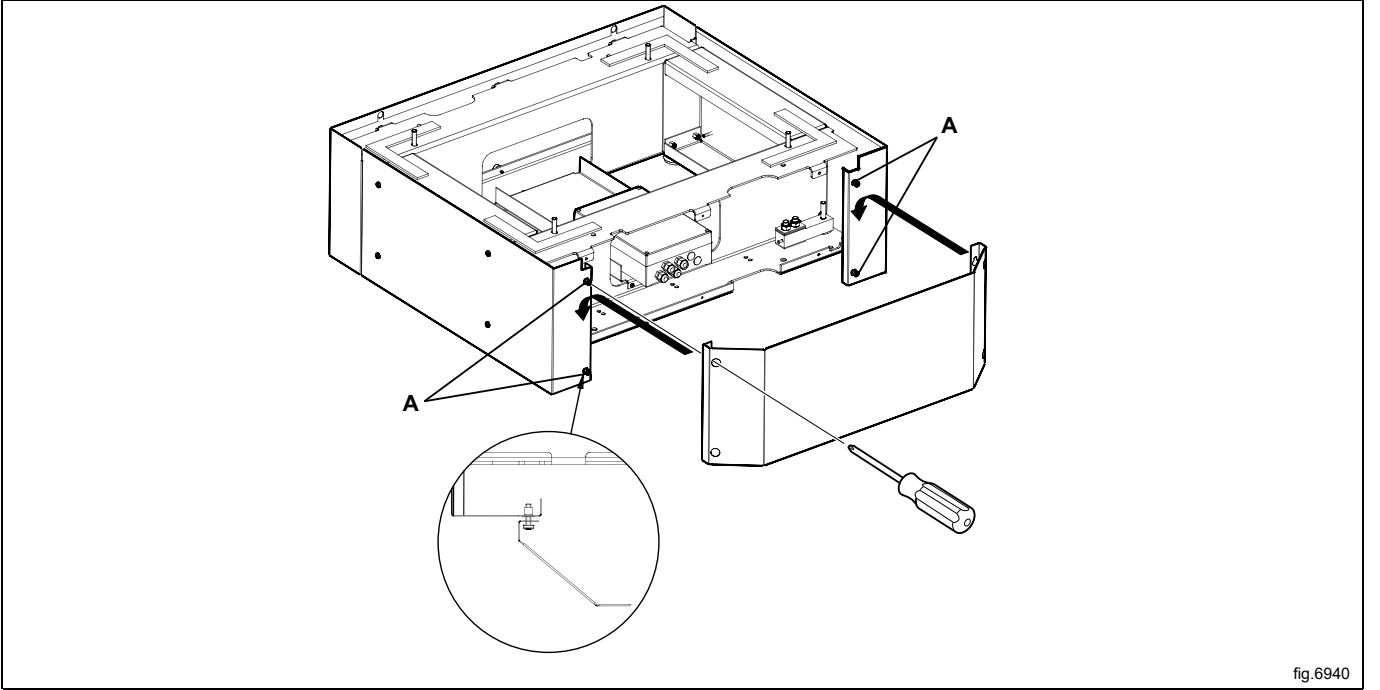
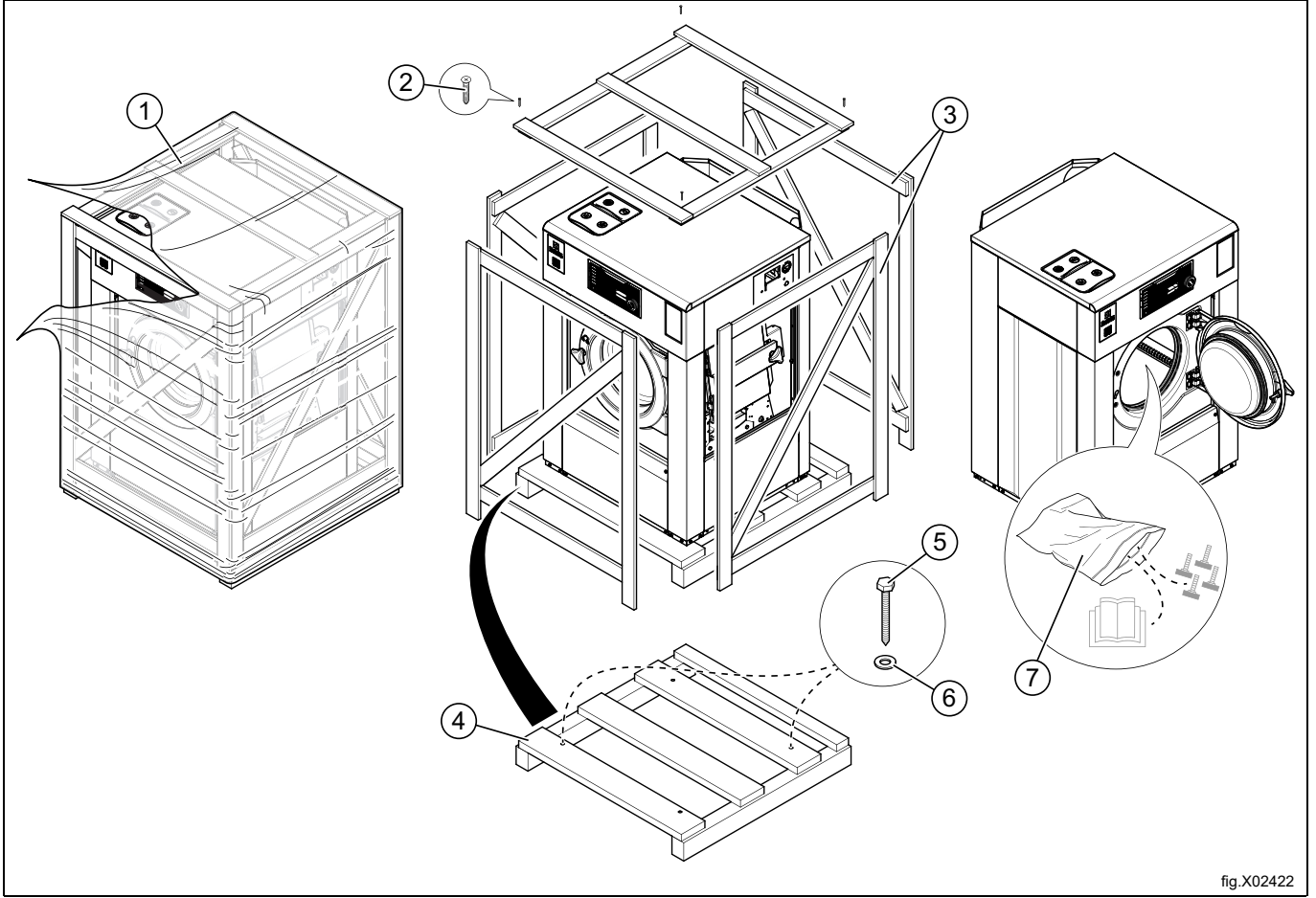


fig.6940

Makineyi, son konumuna yerleştirin.

4.3 Ambalaj için geri dönüşüm talimatı



Şek.	Açıklama	Kod	Tür
1	Ambalaj kağıdı	LDPE 4	Plastik
2	Vida	FE 40	Çelik
3	Ambalaj	FOR 50	Ahşap
4	Palet	FOR 50	Ahşap
5	Vida	FE 40	Çelik
6	Çamaşır makinesi	FE 40	Çelik
7	Plastik poşet	PET 1	Plastik

4.4 Yerleştirme

Makineyi zemin tahliye çıkışına veya açık bir tahliye çıkışına yakın olacak şekilde takın.

Makinenin altını hijyen ve sağlık nedenleriyle tahliye etmenizi şiddetle öneririz. Tahliye bağlantısının sıkı olduğundan emin olun. Aksi halde tahliye suyundan gelen sıcak buhar bileşenlere zarar verebilir

Makine, hem kullanıcı hem de servis personelinin çalışması için yeterli alan olacak şekilde konumlandırılması gerekir. Şekil, duvar ve/veya diğer makinelere olan minimum mesafeyi gösterir.

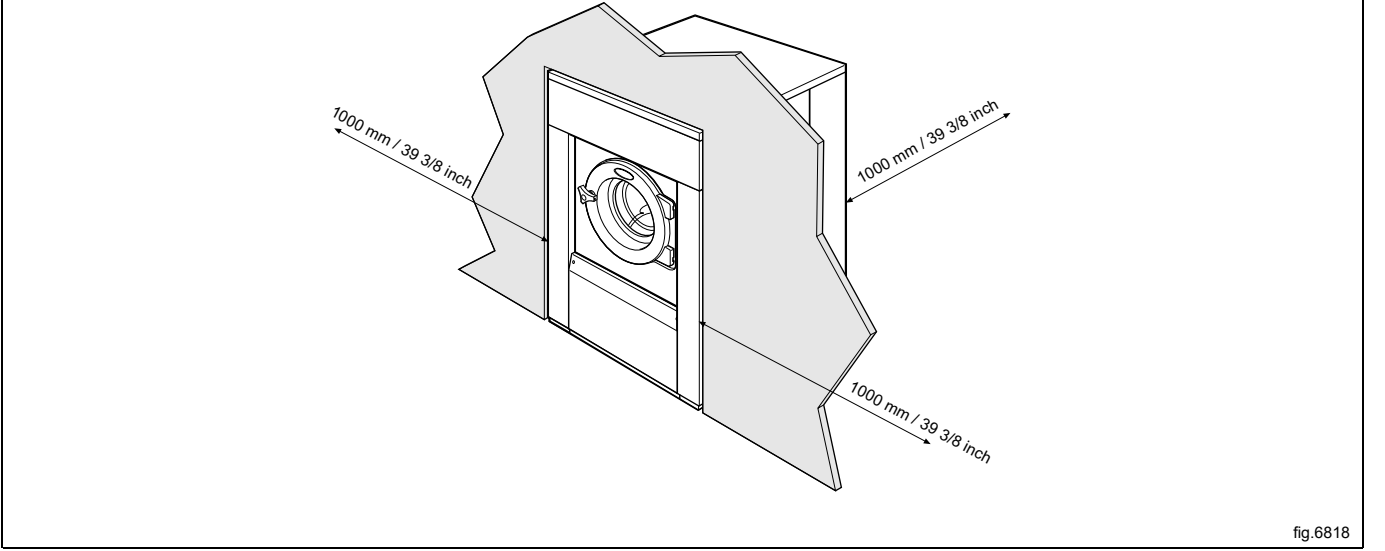


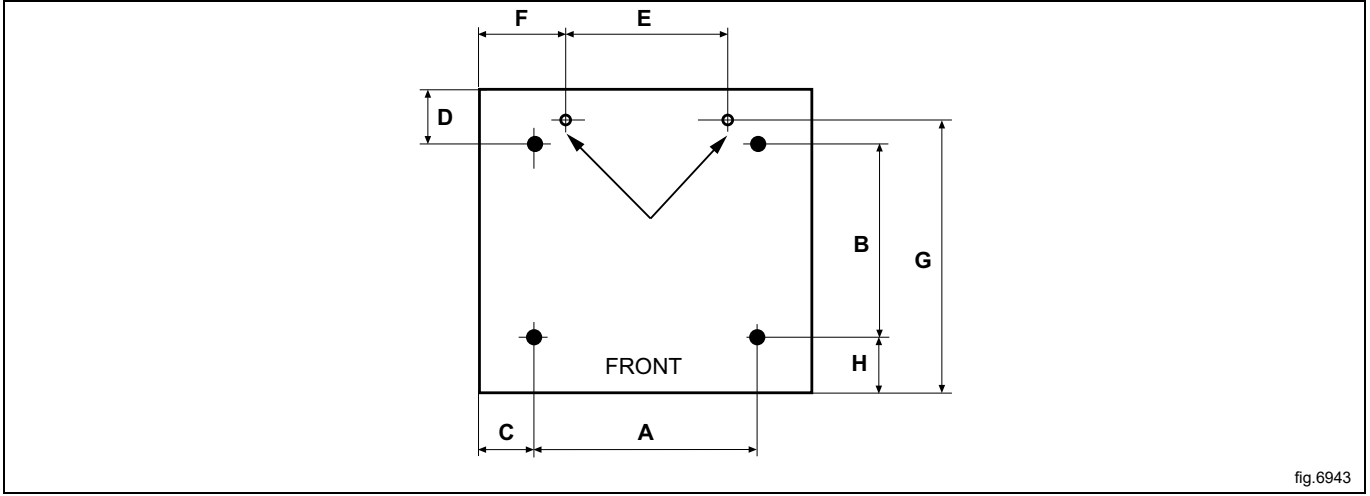
fig.6818

4.5 Mekanik kurulum

Makinenin bir taban üzerinde monte edilmemesi durumunda, makinenin zemine sabitlenmesi gerekir.

Bu tablo doğru delme noktalarını göstermektedir.

İki deliği (\varnothing 10 mm) işaretleyin ve gösterilen konumlarda yaklaşık 50 mm derinliğinde delin.



mm	A	B	C	D	E	F	G	H
WB6-13								
Standart	730	515	90	260	515	195	680	110
AS'li makine	815	515	50	260	515	195	680	110
Tabansız makine	640	490	140	275	515	195	725	120
WB6-18								
Standart	790	575	90	290	595	185	730	110
AS'li makine	875	575	50	290	595	185	730	110
Tabansız makine	715	545	125	300	595	185	810	120

Makineyi bu delinen iki delik üzerine yerleştirin.

Makineyi, makine ayakları ile hizalayın. Makineyi düzleştirmeden önce, ayağa mümkün olduğu kadar fazla vidalayın. Böylece makine daha sabit duracaktır.

Zemine delinen delikler içerisine birlikte verilen dübelli cıvata yerleştirin. Pul ve somunları takın ve iyice sıkın.



Makinenin soldan sağa ve ayrıca önden arkaya düz olarak yerleştirilmesi çok önemlidir. Makinenin gerektiği şekilde düzleştirilmemesi durumunda, tamburda gerçək bir denge olmaksızın dengesizlikle sonuçlanabilir.

5 Su bağlantısı

Makineye giden tüm su giriş bağlantıları, kurulum ve bakım işlemlerini kolaylaştırmak için manuel kapama valfi ve filtreleri ile takılmalıdır.

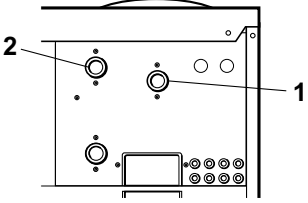
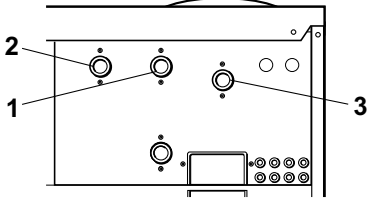
Su boru ve hortumları kurulum öncesinde iyice yıkanmalıdır.

Makinenin yeni su hortumları ile bağlanması gerekir. Kullanılmış su hortumları tekrar kullanılmamalıdır.

Hortumların onaylanmış tipte ve sınıfta olması ve IEC 61770 standardına ve ilgili tüm yerel yönetmeliklere uygun olması gerekir.

Kurulum sonrasında, hortumlar esnek kavisler oluşturacak şekilde asılmalıdır.

Makine üzerinde yer alan tüm konnektörler bağlı olmalıdır. Aşağıdaki tabloda çeşitli bağlantı olasılıkları gösterilmektedir. Bunlar, makineye bağlanacak su türlerine bağlı olarak değişir. Gerekli bilgiler ayrıca bağlantılar üzerindeki panelde yer alır.

	Su tipi	Su bağlantısı
	WB6-13 • Soğuk ve sıcak	WB6-13 1. Soğuk 2. Sıcak
	WB6-18 • Soğuk ve sıcak	WB6-18 1. Soğuk 2. Sıcak 3. Soğuk (deterjan kabı için) / Sıcak

Yumuşak su 1'e bağlandığında, sert su için kullanılabilir fazladan su vanası vardır. Bu vana ayrıca depodan suyun yeniden kullanılması için kullanılabilir. Pompanın kullanılması halinde, vana içermeye bir su bağlantısı olur.

Su basıncı:

Sürekli işletme basıncı: 50–800 kPa (0.5-8 kp/cm²)

Maksimum: 1000 kPa (10 kp/cm²)

Önerilen: 200–600 kPa (2–6 kp/cm²)

Not!

Su basıncının minimum değerinin altında olması halinde, belli programlar için yıkama sonucu garanti edilemez.

6 Harici dozaj sistemi bağlantısı

6.1 Hortum bağlantıları

Makine, harici dozaj sistemleri veya su yeniden kullanım sistemleri vb. bağlantısı için hazırlanmıştır.

Bağlantılar teslimatta kapalıdır. Hortumların bağlı olacağı yerde delik delinerek kullanılabilir bağlantıları açın.

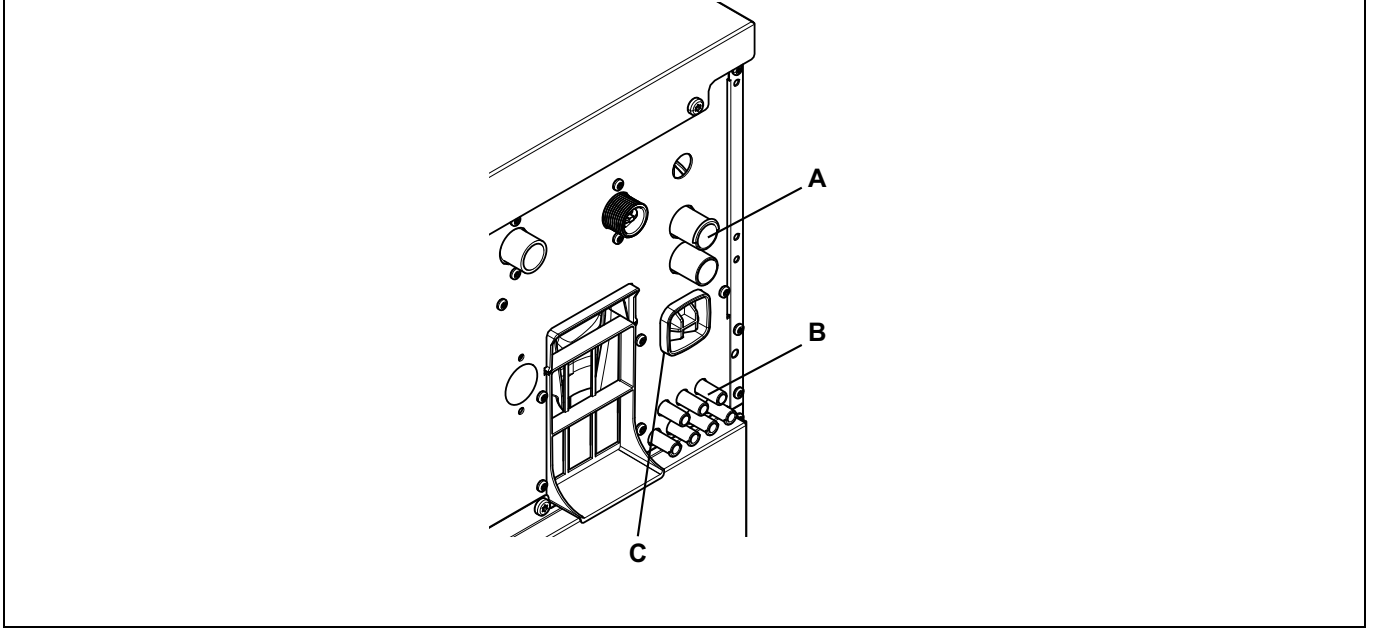
Not!

Delme işlemi sonrasında herhangi bir çapak kalmamasına dikkat edin. Çapakları temizlerken çapakların si- fon kesici içerisine düşmemesine dikkat edin.

A = \varnothing 17 mm (harici dozaj sistemleri veya suyun yeniden kullanılmasına yönelik sistemler için kullanılır).

B = \varnothing 6 mm (sadece harici dozaj sistemleri için kullanılır).

C = Sadece harici sıvı manifoldu için kullanılır. (Sipariş verirken farklı talimatlar yer alır).



A bağlantısındaki hortumları her zaman hortum kelepçesi ile bağlayın.

B bağlantıları için; hortumlar silikon veya benzeri gibi yumuşak bir malzemeden yapılmışsa, hortumu bağlantıya takmak için kablo kelepçesi kullanın. Hortumların sert malzemeden yapılması durumunda, kablo kelepçesi kullanarak daha sıkı bağlantı yapılması önerilmez.

Not!

Harici dozaj için ekipman, şebeke basıncı üzerinde değil sadece pompa basıncı üzerinde çalışmak için bağlanabilir.

6.2 Harici dozaj sistemi elektrik bağlantısı



Harici dozaj sistemine giden güç kaynağı hiçbir zaman makinenin gelen terminal bloğuna veya I/O kartı üzerindeki kenar konnektörlerine bağlanmamalıdır.

6.2.1 Konnektörlü makine

Harici dozaj sistemini, makine üzerindeki A ve B bağlantılarına bağlayın.

Sinyal kablosunu B'ye ve güç kaynağını A'ya bağlayın.

Etkin bir dozaj sistemi için kablolar makineyle birlikte gönderilir.

Güç kaynağı kablosunu makine A'ya ve kablunun diğer ucunu bağlantı kutusundaki ya da fiş ve elektrik prizindeki Etkin Dozajlamadaki kabloyla bağlayın.

Kablunun bir ucunu Etkin Dozajlama Kontrol Cihazındaki J2'ye ve diğer ucunu B makinesine bağlayın.

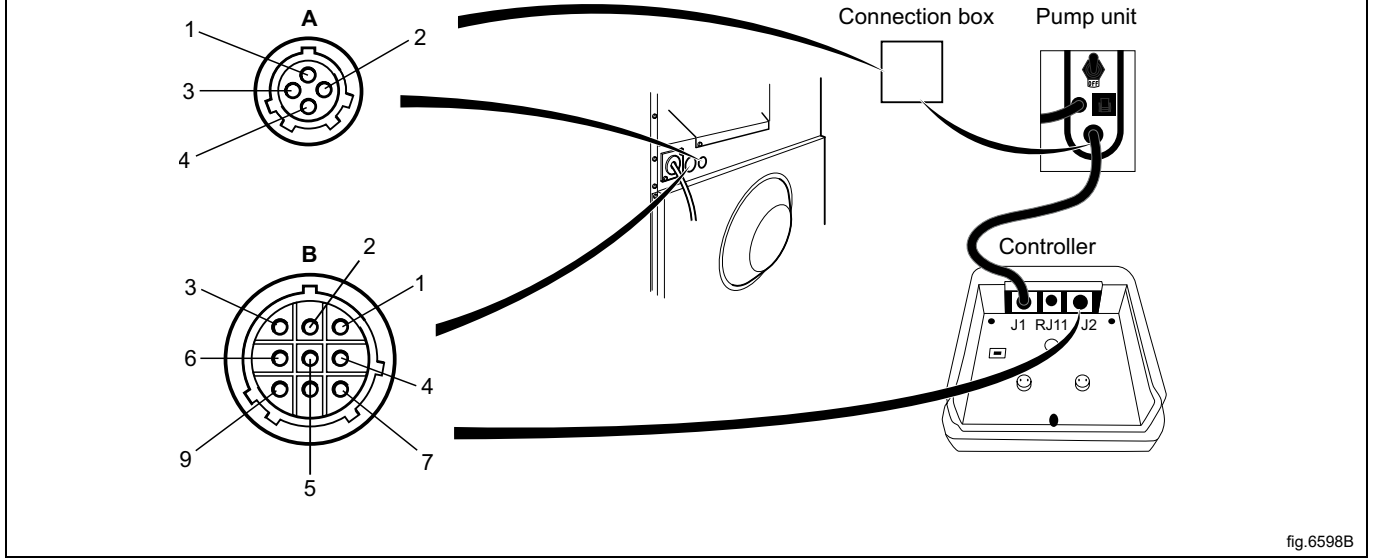


fig. 6598B

A	
1	Hat
2	Nötr
3	
4	Toprak

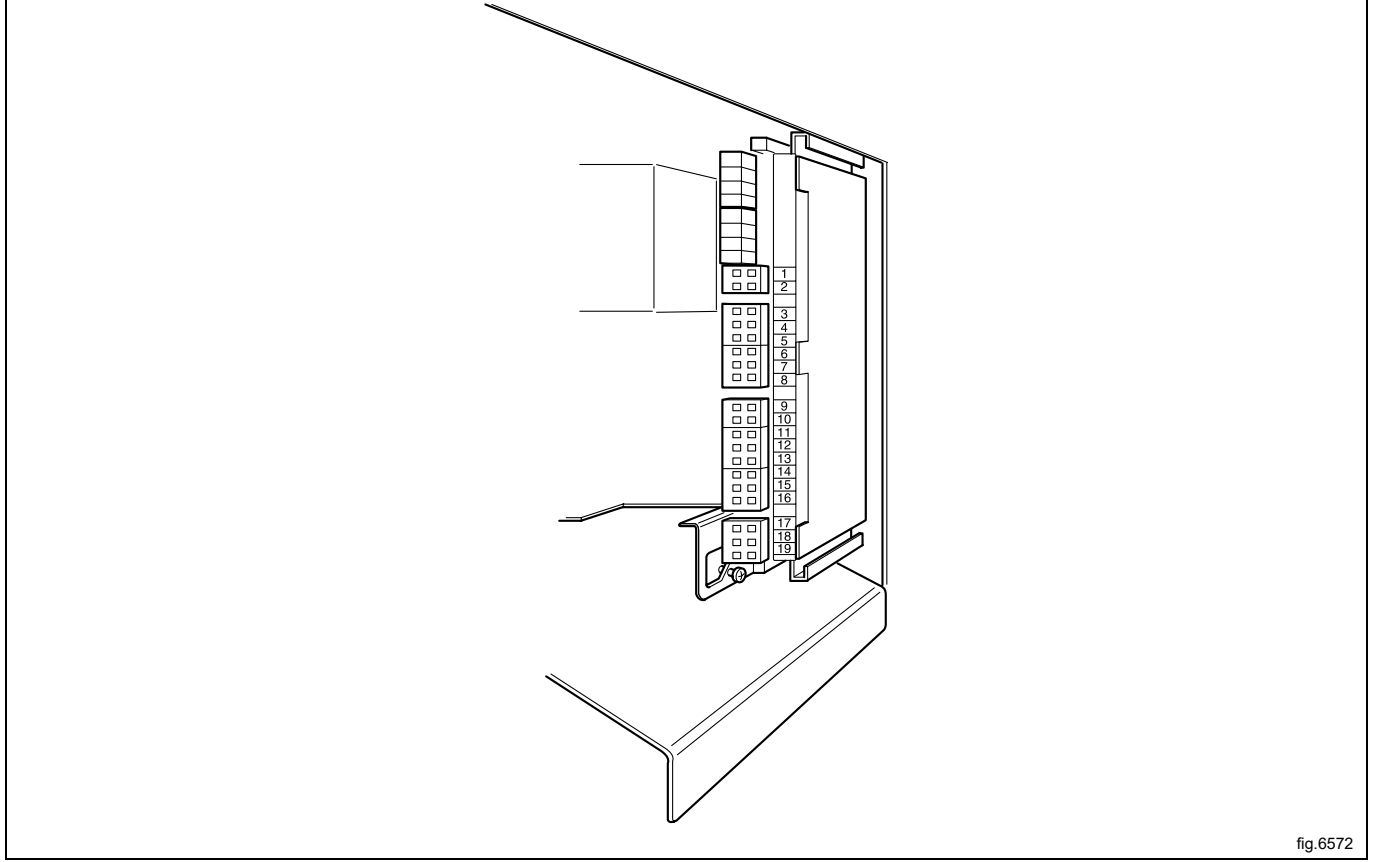
B	
1	Nötr
2	Program çalışması
3	Zemin
4	2. Sinyal
5	3. Sinyal
6	4. Sinyal
7	5. Sinyal
8	Rx
9	Tx

6.2.2 Konnektörsüz makine

Harici dozaj sistemini gelen güç kaynağının sağ tarafında yer alan I/O kartına bağlayın.

I/O kartının, harici dozaj sistemlerini bağlamak için kenar konnektörleri vardır.

I/O kartı üzerindeki kenar konnektörleri kabloların bağlanması için gevşetilebilir.



- 11 = N
- 18 = Program çalışması
- 12 = 1. Sinyal
- 13 = 2. Sinyal
- 14 = 3. Sinyal
- 15 = 4. Sinyal
- 16 = 5. Sinyal

6.2.3 Çıkışlar

Harici sıvı beslemesi için güç kaynağını (örn. 24V DC) 9 ve 10'a bağlayın. (Makineden gelen) dahili bir güç kaynağı kullanılacaksa, 1 (N)'den alınabilir ve 9'a bağlanabilir 2 (L)'den alınabilir ve 10'a bağlanabilir. Çıkışlardaki maks. yük 0,5 A'dır.

Harici sıvı beslemelerinin sinyalleri 1-5, aşağıdaki konektör durumlarında G/Ç kartındaki 12-16'ya bağlanır:

- 12 = 1. Sinyal
- 13 = 2. Sinyal
- 14 = 3. Sinyal
- 15 = 4. Sinyal
- 16 = 5. Sinyal

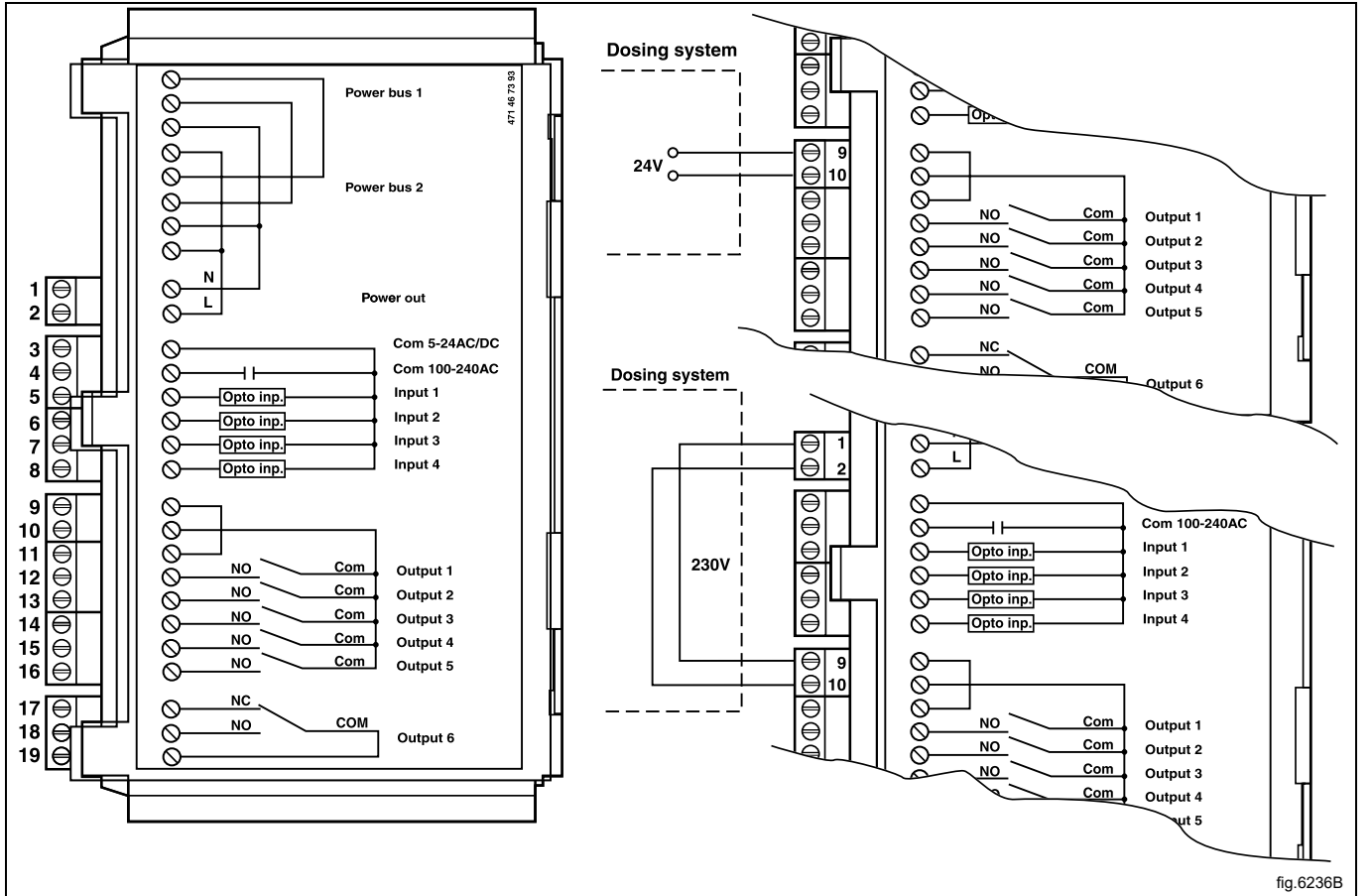


fig.6236B

Harici sıvı beslemelerinin sinyalleri 6-10, aşağıdaki terminal durumlarında G/Ç kartının yanında konumlanacak şekilde terminal bloğu 6-10'ya bağlanır:

- 6= 6. sinyal
- 7= 7. sinyal
- 8= 8. sinyal
- 9= 9. sinyal
- 10 = 10. sinyal

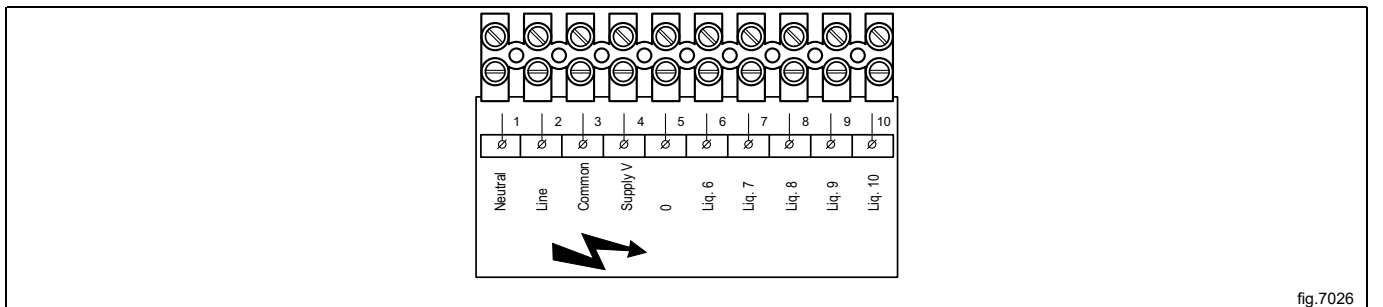


fig.7026

	6H
Bölme 1	Ön yıkama
Bölme 2, 4	Ana yıkama
Bölme 3	Son durulama
1. Sinyal	Ön yıkama
2. Sinyal	Ana yıkama
3. Sinyal	Yumuşatıcı, son durulama
5. Sinyal	Ağartıcı, beyazlatma

6.2.4 Girişler

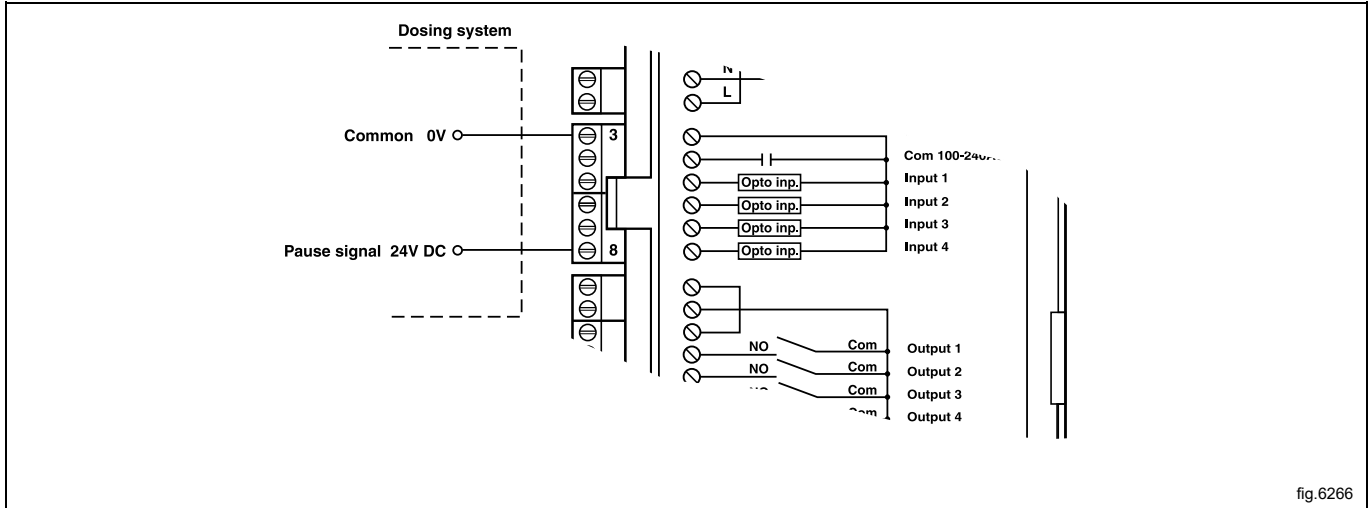
Sinyal düzeyi 5-24V DC/AC veya 100- 240V AC olabilir. 5-24V için, sinyal referansı 3'e ve 100-240V için 4'e bağlanır. Girişler üzerindeki potansiyeller karıştırılmaz.

Not!

3 numaralı bağlantıdaki voltaj 24V değerini aşarsa, I/O kartı hasar görür.

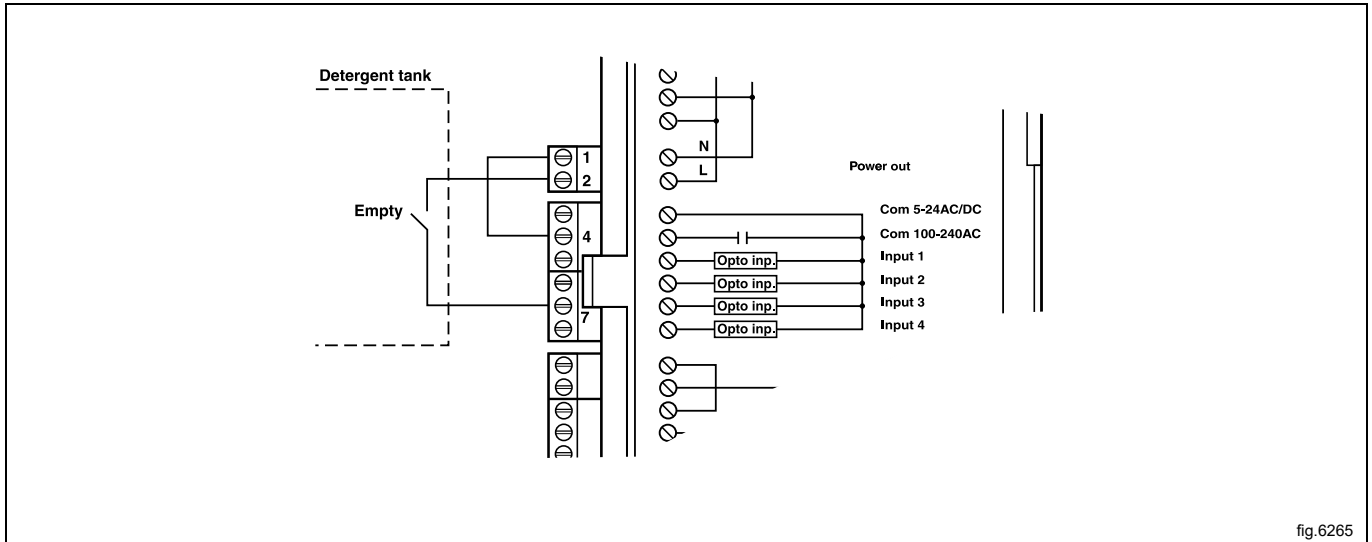
Program duraklatılırsa 8 numaralı bağlantı bağlanabilir (örn. deterjan dozajı ayarlanırsa).

Bu şekil 24V duraklama sinyali örneğini göstermektedir. Duraklama sinyali aktif (yüksek) olarak kaldığı müddetçe program duraklatılır.



7 numaralı Bağlantı. Bu bağlanırsa, kimyasal depolarından herhangi biri boş olduğunda bir hata mesajı görüntülenir. Bununla birlikte program devam eder.

Bu şekil normal bir açık devre takma örneğini göstermektedir.

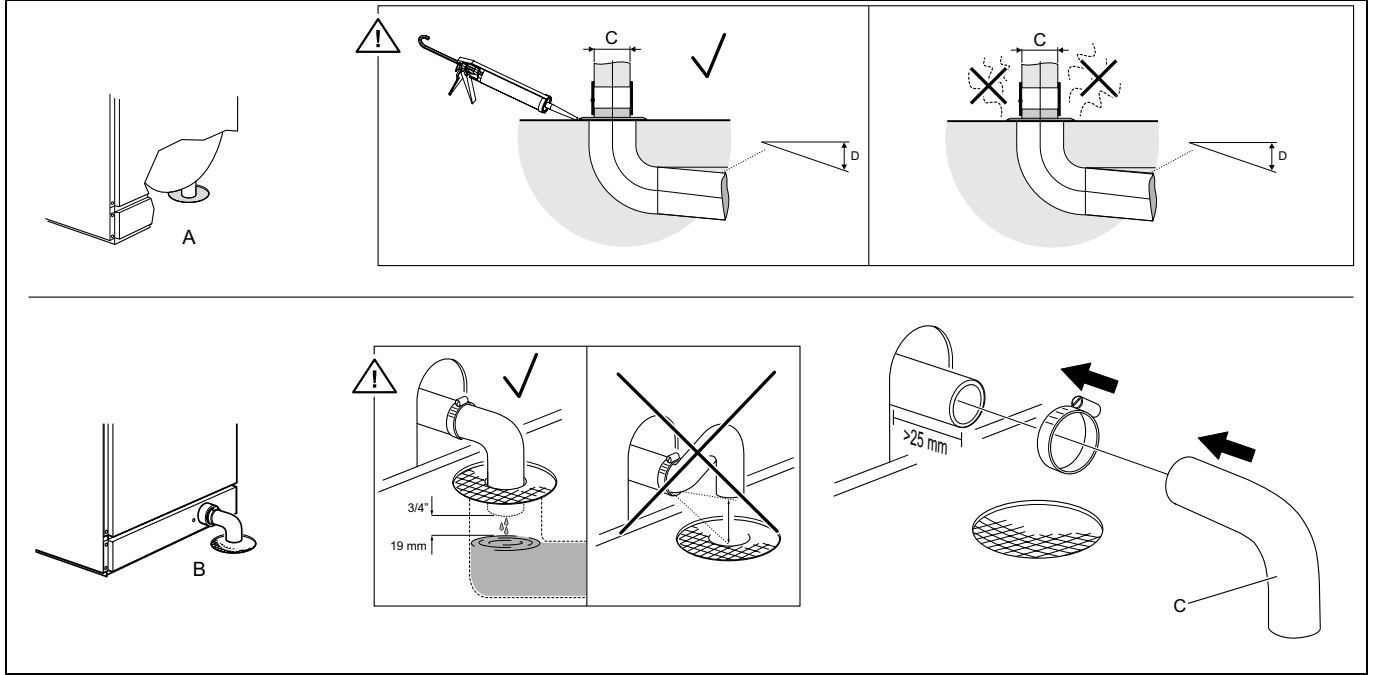


7 Tahliye çıkışı bağlantısı

Makineden aşağıya doğru bir akış temin etmek için, makinenin tahliye çıkışına 75 mm'lik bir boru veya lastik hortum bağlayın. Gerekli tahliye işlemini önleyebilecek keskin eğriliklerden kaçının.

Makineler için iki tahliye yolu kullanılabilir: Makinenin altından (A) tahliye veya makinenin arkasından (B) tahliye.

A	Makinenin altından tahliye
B	Makinenin arkasından tahliye
C	ø 75 mm
D	≥ 1,7°



Makinenin altını hijyen ve sağlık nedenleriyle tahliye etmenizi şiddetle öneririz. Tahliye bağlantısının sıkı olduğundan emin olun. Aksi halde tahliye suyundan gelen sıcak buhar bileşenlere zarar verebilir.

Makinenin arkasından tahliye bağlantısının parçaları makine tamburunun içinde gelir.

8 Elektrik bağlantısı

8.1 Elektrik kurulumu



Elektrik kurulumu yalnızca nitelikli personel tarafından gerçekleştirilebilir.



Frekans denetimli motorlara sahip makineler, belirli türlerdeki toprak kaçağı devre kesicileriyle uyumsuz olabilir. Makinelerin yüksek düzeyde kişisel güvenlik sağlamak için tasarlandığını, bu nedenle toprak kaçağı devre kesicileri gibi harici ekipman parçalarının gerekli olmasa da önerildiğini bilmek önemlidir. Yine de makinenize toprak kaçağı devre kesici bağlamak istiyorsanız lütfen aşağıdakileri unutmayın:

- uygun tipteki bir devre kesicinin seçildiğinden ve boyutlandırmanın doğru olduğundan emin olmak için vasıflı ve yetkili bir kurulum şirketi ile iletişime geçin
- maksimum güvenilirlik için, toprak kaçağı devre kesicisi başına yalnızca bir makine bağlayın
- toprak telinin doğru şekilde bağlanmış olması önemlidir.

Makinenin omnipolar bir anahtar ile donatılmış olmadığı durumlarda, birinin önceden kurulu olması gerekir.

Kablo bağlantısı kurallarına göre, kurulum ve servis işlemlerini kolaylaştırmak için makineye önceden çok kutuplu bir anahtar monte edin.

Bağlantı kablosu keskin olmayan eğrilerde asılmalıdır.

Terminal bloğu bağlantısı yaparken, bağlantı kablosu 10-11 mm sıyrılmalıdır. Kablo alanı en az 0,5 mm² olmalı ve 4 mm²'yi geçmemelidir (AWG12/AWG20). Kullanılan terminal bloğu yaylı kafes kelepçesidir.

8.2 Elektrik bağlantıları

WB6-13

Elektrik bağlantıları					
Isıtma alternatifi	Ana voltaj	Hz	Isıtma gücü kW	Toplam güç kW	Tavsiye edilen sigorta A
Elektrikli ısıtma	200 V 3~	50/60	9,0	9,3	35
	220-240 V 1~	50/60	10,9-13,0	11,2-13,2	63
	220-240 V 3~	50/60	10,9-13,0	11,2-13,2	35
	380-415 V 3~	50/60	4,0-4,8	4,3-5,0	10
	380-415 V 3~	50/60	10,9-12,9	11,1-13,2	20
	440/480 V 3 ~	60	13,0	13,3	20
Isıtmasız / Buhar ısıtmalı	200 V 3~	50/60	¹	1,3	10

1. Böyle durumlarda toplam güç ve önerilen sigorta ısıtma gücüne bağlı değildir.

WB6-18

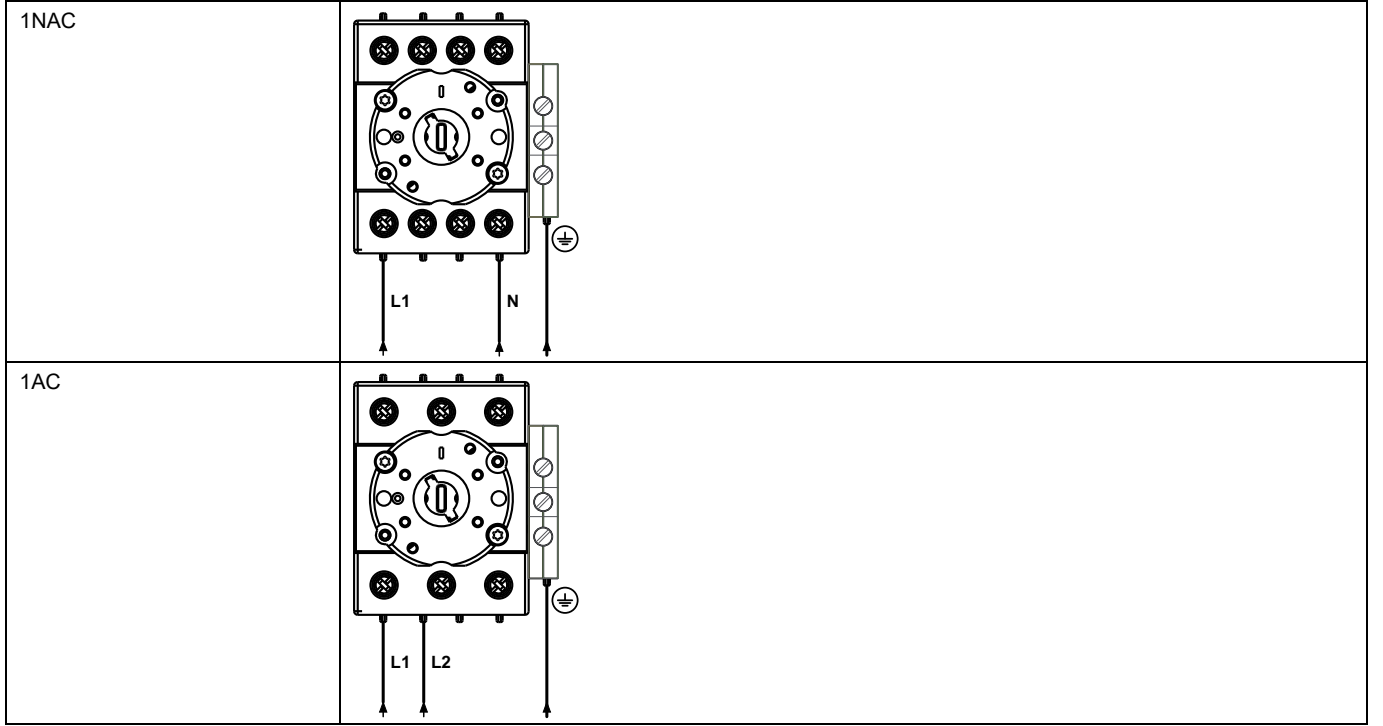
Elektrik bağlantıları					
Isıtma alternatifi	Ana voltaj	Hz	Isıtma gücü kW	Toplam güç kW	Tavsiye edilen sigorta A
Elektrikli ısıtma	200 V 3~	50/60	12,5	12,9	50
	220-240 V 3~	50/60	9,1-10,8	9,4-11,1	35
	220-240 V 3~	50/60	15,1-18,0	15,5-18,3	50
	380-415 V 3~	50/60	9,0-10,8	9,4-11,1	20
	380-415 V 3~	50/60	15,0-17,9	15,4-18,3	35
	440/480 V 3 ~	60	18,0	18,4	25
Isıtmasız / Buhar ısıtmalı	200 V 3~	50/60	¹	2,4	10

1. Böyle durumlarda toplam güç ve önerilen sigorta ısıtma gücüne bağlı değildir.

8.3 Makine bağlantısı

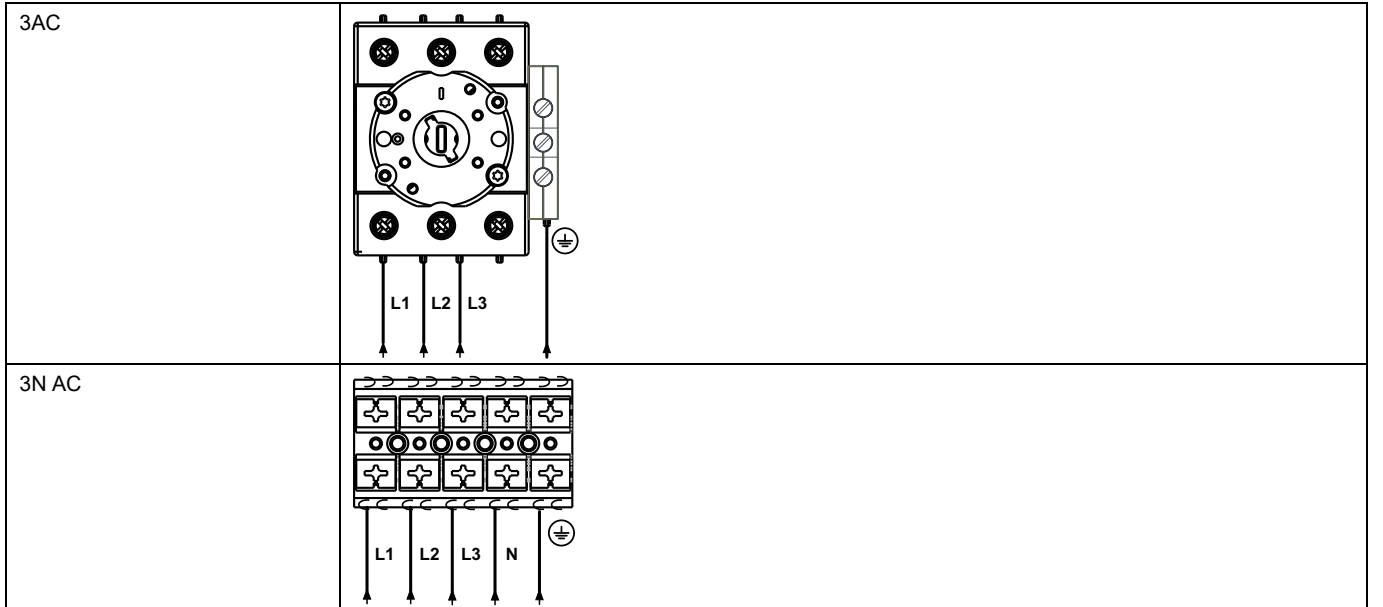
8.3.1 Tek fazlı bağlantı

Toprağı ve diğer iki teli gösterildiği şekilde bağlayın.



8.3.2 Üç fazlı bağlantı

Toprağı, nötr ve faz tellerini gösterildiği şekilde bağlayın.



8.4 I/O kartları için işlevler

Elektrik şeması, aşağıdakilerden biri olabilir:

8.4.1 Deterjan sinyalleri için çıkışlar duraklama sinyalleri için girişler, "boş" sinyali (2D)

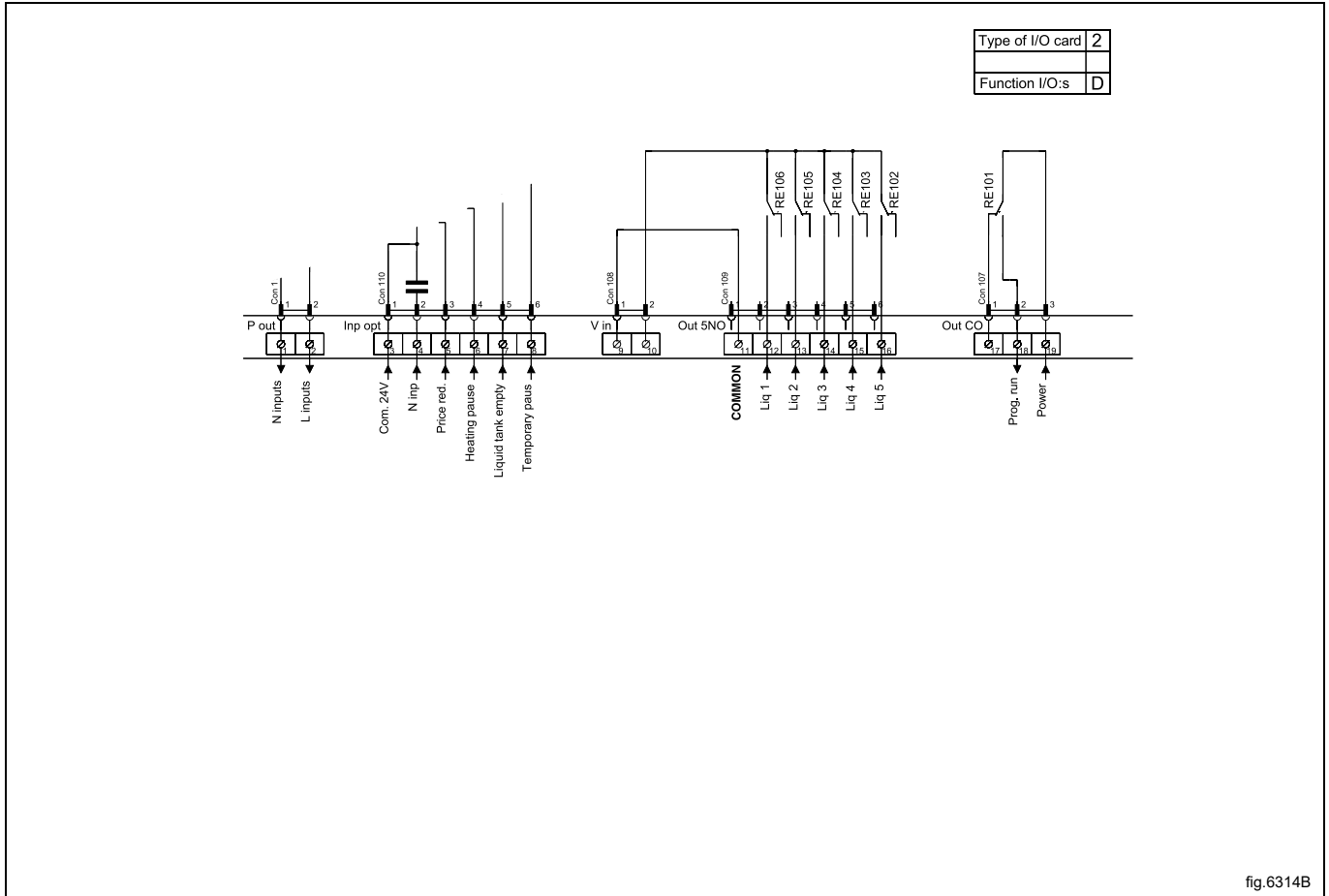


fig.6314B

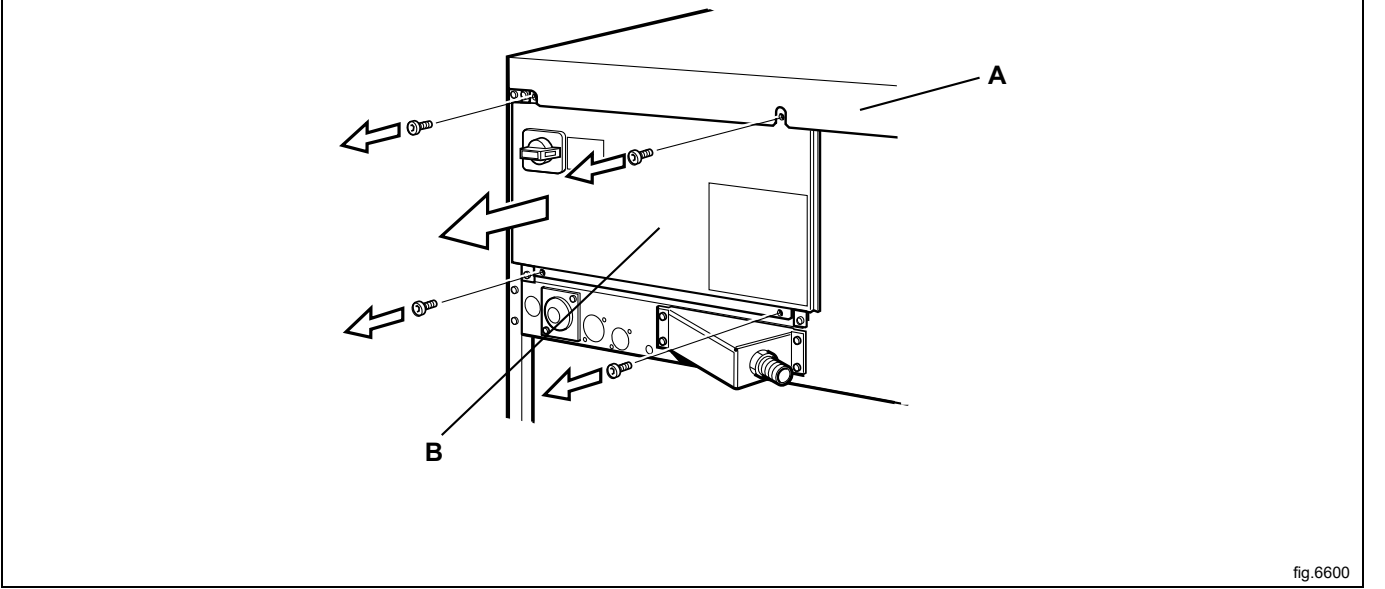
9 Buhar bağlantısı

Makineye bağlı giriş boruları, kurulum ve servis işlemlerini kolaylaştırmak için manuel kapama valfi ile donatılmalıdır. Bağlantı hortumu ISO/1307- 1983 tipi veya eşdeğeri olmalıdır.

Filtredeki bağlantı boyutu: DN 15 (BSP 1/2").

Üst paneli (A) sökün.

Gövdeyi (B) sökün.



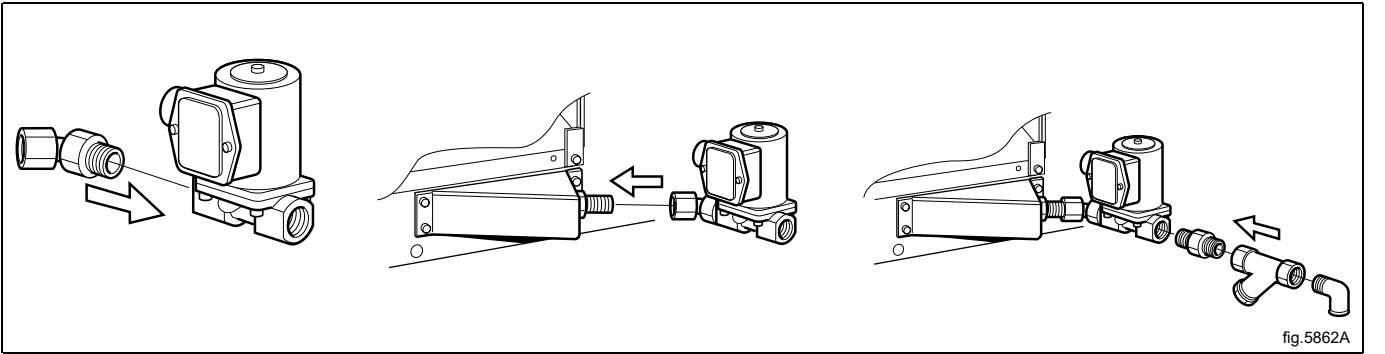
Buhar vanasına giden nipel monte edin.

Makine üzerindeki buhar vanasını monte edin.

Nipel, süzgeç ve dirseği monte edin. Süzgeç yönüne dikkat edin.

Buhar hortumunu dirseğe monte edin.

Bağlı buhar hortumunda, herhangi bir keskin kenar veya bükülme olmadığını kontrol edin.

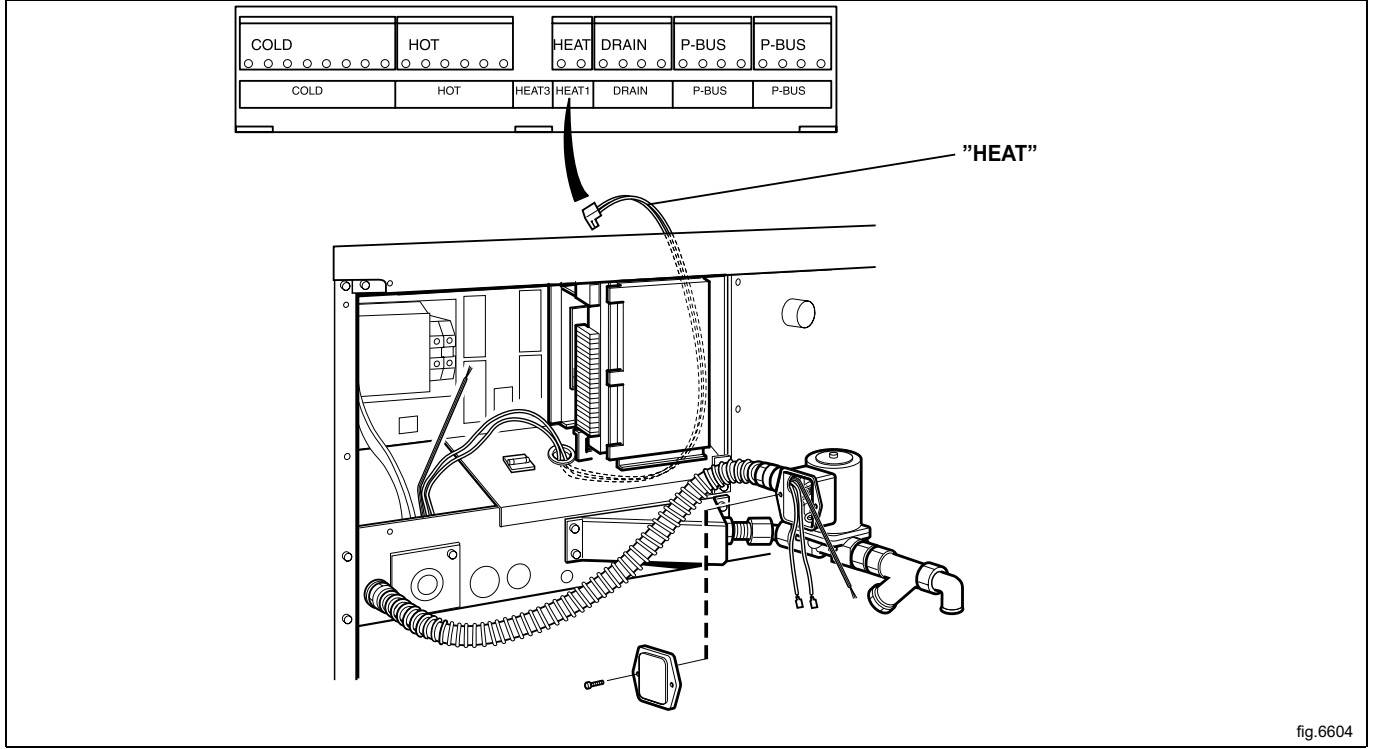


Hortumu buhar vanası ve makine arasındaki tellerle monte edin.

Buhar vanasındaki telleri bağlayın.

Toprak kablosunu terminal toprak bağlantısına bağlayın.

"HEAT" kablosunu I/O kartı üzerindeki "HEAT" terminaline bağlayın.



Gerekli buhar basıncı:

- minimum: 50 kPa (0,5 kp/cm²)
- maksimum: 800 kPa (8 kp/cm²)
- önerilen: 600 kPa (6 kp/cm²)

Not!

Buhar ile ısıtılmış makine sadece temiz buhar kullanmak içindir.

10 Birinci güç artışında

Kurulum tamamlandığında ve ilk kez güç bağlantısı yapıldığında aşağıdaki ayarları yapmak zorunda olacaksınız. Bir ayar hazır olduğunda otomatik olarak bir diğerini gireceksiniz.

- Dil seçin
- Zaman ve tarihi ayarla
- Servis alarmını etkinleştir/devre dışı bırak

Aşağıdaki ayarlar hakkında ayrıntılı bilgi için Programlama ve yapılandırma kılavuzuna başvurunuz.

10.1 Dil seçin

Dili ekrandaki listeden seçin.

Bu tüm ekran mesajları, program adları vb.'nmin görüntüleneceği dil olacaktır.

10.2 Zaman ve tarihi ayarla

EVET seçeneğini seçip ZAMAN/TARİH menüsüne ulaşmak için kontrol düğmesine basınız.

ZAMANI AYARLA menüsünü etkinleştirip doğru zamanı ayarlayın.

Ayarları kaydedin.

TARİHİ AYARLA menüsünü etkinleştirip doğru tarihi ayarlayın. Yılı ayarlayarak başlayın.

- Yılı ayarlayın. Kontrol düğmesine uzun süreli bir basış ile devam edin.
- Ayı ayarlayın. Kontrol düğmesine uzun süreli bir basış ile devam edin.
- Günü ayarlayın. Kontrol düğmesine uzun süreli bir basış ile çıkış yapıp tekrar bir uzun basış ile bunları kaydedin.

Hazır olduğunda menüden çıkış yapın.

11 İşlev kontrolü



Yalnızca nitelikli personel tarafından gerçekleştirilebilir.

Kurulum tamamlandığında ve makine kullanıma hazır olmadan önce bir işlev kontrolünün yapılması gerekir.

Manuel su vanalarını açın.

Bir programı başlatın.

- İki kapağı kapatın.
- Tamburun normal bir şekilde döndüğünden ve olağan dışı gürültü olmadığından emin olun.
- Su kaynağı/tahliye çıkışı bağlantılarında herhangi bir sızıntı olmadığını kontrol edin.
- Suyun deterjan kabından geçtiğini kontrol edin.
- Program sırasında kapakların kilitli olduğunu kontrol edin.
- Boşaltma kapağının program tamamlanana kadar açılmadığını ve yükleme kapağının, boşaltma kapağı açılıp yeniden kapatılana kadar kilitli kaldığını kontrol edin.

Kullanıma hazır

Tüm testler gerektiği gibiyse, makine artık kullanıma hazırdır.

Testlerden bazıları başarısızlıkla sonuçlandıysa veya kusur ya da hatalar algılanırsa, lütfen yerel hizmet kuruluşunuzla veya bayinizle iletişime geçin.

12 Bertaraf bilgileri

12.1 Cihazın geri dönüştürülebilirliği ve bertarafı

12.1.1 Geri dönüştürülebilirlik

Cihazlarımız, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde, ulusal geri dönüşüm sistemleri kullanılarak geri kazanılabilen önemli orandaki geri dönüştürülebilir metaller (örn. paslanmaz çelik, demir, alüminyum, galvanizli sac, bakır, vs.) kullanılarak üretilmektedir.

Atık bertarafıyla alakalı ulusal yönetmelikler değişiklik gösterebilir. Dolayısıyla cihazın bertarafı, cihazın hizmet dışı bırakıldığı ülkedeki yetkili makamlarca yürürlüğe konulan geçerli yasal mevzuat ve yönergelere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Cihazın bileşenleri, malzeme bileşimlerine (örn. metaller, yağlar, gresler, plastikler, kauçuk, soğutucu gazlar, izolasyon plakaları ve diğer izolasyon malzemeleri, cam yünü, LED'ler, vs.) göre ve geçerli ulusal ve uluslararası atık yönetimi yönetmeliklerine tamamen uygun bir şekilde ayrılmalı ve bertaraf edilmelidir.

Kompresörler, yağlar ve soğutucu sıvılar içerebilen özel atıklardır ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak geri dönüştürülmelidir.

12.1.2 Cihazın bertarafı ve bileşen/malzeme geri kazanımı prosedürü

Bu ürün, hizmet ömrü sona erdiğinde basitçe çevreye atılmamalıdır; bunun yerine, ulusal çevre yönetmeliklerine uygun bir şekilde bertaraf edilmesi ya da tercihen yetkili bir geri dönüşüm merkezine bütün bir halde teslim edilmesi zorunludur.

Kapakları ve diğer yapısal parçaları da dahil olmak üzere sökülen tüm bileşenler, yetkili geri dönüşüm veya sökme tesisine cihazla birlikte teslim edilmelidir.

Sökme/geri dönüşüm merkezi, ürünlerin en iyi şekilde geri dönüştürülebilmesi amacıyla etkili bir şekilde sökmek için ellerindeki en gelişmiş teknolojileri ve yöntemleri kullanacaktır.

Baskılı devre kartlarının, elektrikli motorların veya Avrupa Birliği mevzuatına göre yüksek kritik önemdeki ham madde geri kazanım potansiyeli olduğu belirlenen diğer bileşenlerin özel işlemlere tabi tutulması gerektiğini unutmayın.

Şüpheleriniz veya sorularınız olursa, daima müşteri hizmetleri referansınıza başvurun.

Cihazı bertaraf etmeden önce, potansiyel bir sıvı veya gaz kaçağı olup olmadığını ve ayrıca elleçleme ve müteakip sökme işlemleri sırasında tehlike arz edebilecek kırık parçalar olup olmadığını kontrol etmek suretiyle fiziksel durumunu ve korunma durumunu dikkatlice inceleyin.



Ürünün üzerindeki simge, ürüne evsel atık olarak işlem yapılmaması gerektiğini, ancak çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçları önlemek amacıyla ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesinin zorunlu olduğunu gösterir. Ürünün geri dönüştürülmesiyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen yerel bayilik veya temsilciyle, müşteri hizmetleriyle veya atık bertarafından sorumlu olan yerel kurumla iletişime geçin.

Not!

Cihazı parçalarına ayırırken herhangi bir işaret, bu kılavuz ve cihazla ilgili diğer belgeler de yok edilmelidir.

12.2 Ambalajın bertarafı

Ambalaj, cihazın kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edilmelidir. Tüm ambalaj malzemeleri çevre dostudur.

Güvenli bir şekilde tutulabilir, geri dönüştürülebilir veya uygun bir atık yakma fabrikasında yakılabilir. Geri dönüştürülebilir plastik parçalar aşağıdaki örnekler gibi işaretlenmiştir.

	Polietilen: <ul style="list-style-type: none"> • Dış paket • Talimatlar paketi
	Polipropilen: <ul style="list-style-type: none"> • Bantlar
	Polistiren köpük: <ul style="list-style-type: none"> • Köşe koruyucular



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com